



REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13 • APARTADO, 46 • TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148 • Dep. legal: Bu-5-1958

## ENTREVISTA DE SILVA MUÑOZ CON SU COLEGA NORTEAMERICANO

Concluyeron las conversaciones económicas España-USA, de las que se publicará un comunicado

Una comisión del Gobierno boliviano viajará a Madrid para aclarar ciertos extremos en relación con una oferta española

Washington (Efe). — A última hora de ayer, finalizaron en Washington las conversaciones que han durado dos días, entre representantes españoles y norteamericanos que integran la Comisión económica conjunta que revisa actualmente la situación de los acuerdos de este tipo existentes entre España y los Estados Unidos. Se han esbozado de forma general los temas más importantes de las relaciones económicas y comerciales mutuas. La delegación española regresará hoy a Madrid.

## LA PRINCESA DE ESPAÑA VISITA EL CENTRO DE DONACION DE SANGRE DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA



Madrid. — La Princesa de España, doña Sofía, acompañada del presidente de la Asamblea suprema de la Cruz Roja, conde de Toreno, de la duquesa de Alba y de otras personalidades durante su visita al Centro de Donación de Sangre de dicha Institución benéfica. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## Se acusa al Gobierno inglés de «espionaje comercial» a ciertas embajadas extranjeras

Pesimismo ante el comienzo de las negociaciones germano-polacas

Pompidou visitará Marruecos

París (Efe). — El presidente de la República Francesa ha recibido esta tarde, en el palacio del Eliseo de París, al Soberano de Marruecos Hassan II. La entrevista ha tenido una hora y treinta minutos de duración. Georges Pompidou, visitará oficialmente Marruecos.

## Ha fallecido la mujer más anciana de España

Vivia en un pueblo de Málaga y tenía 113 años de edad

Málaga (Logos). — La anciana de 113 años de edad, doña Catalina Domínguez Maldonado, vecina de Cartama, que recientemente fue declarada «anciana mayor de España», tributándosele un homenaje, ha fallecido en el domicilio de un hijo suyo, como consecuencia de las lesiones que se produjeron al caerse hace poco en su casa. La centenaria tenía ocho hijos, treinta nietos y cuarenta biznietos.

La noticia ha sido declarada a la Prensa por el propio Soberano marroquí, a la salida de su entrevista. Añadió Hassan II que la fecha de esta visita no había sido fijada.

### NEGOCIACIONES

Berlín-Varsovia (Efe). — El secretario de Estado, Ferdinand Duckwitz, del Ministerio alemán federal de Relaciones Exteriores, llegó hoy a Varsovia para iniciar mañana la primera conversación germano-polaca de la fase de negociaciones preliminares sobre problemas comunes entre ambos países.

La impresión de hoy en los círculos federales de Bonn parece más bien pesimista respecto a las negociaciones de Varsovia. El Gobierno marca la nota del «optimismo cauteloso».

Se trata, en realidad, de que las dos posiciones alemana y polaca siguen siendo diametralmente opuestas: los polacos exigen el reconocimiento definitivo de la línea Oder-Neisse, mientras que el Gabinete de Bonn admite la posibilidad de sostener una fórmula absoluta, de modo que fuese factible el compromiso, por ejemplo sobre la

(Pasa a séptima página)

## WASHINGTON QUIERE NEGOCIAR CON MOSCU UN EMBARGO DE ARMAS A ORIENTE MEDIO

Respuesta (no hecha pública) de Nixon a la URSS

De introducir un «elemento de pánico» acusa Israel a los soviets

Washington (Efe). — Los Estados Unidos indicaron hoy su deseo de negociar con la Unión Soviética un embargo de armas a los países del Medio Oriente, aseguraron fuentes bien informadas.

McCloskey dijo que los Estados Unidos responderán «pronto» a la misiva de Kosyguin en la que advirtió al Gobierno de Washington de la necesidad de frenar los ataques israelíes y su rearme con nuevos aviones norteamericanos.

### NIXON CONTESTA

Washington (Efe-Reuter). — El presidente Nixon ha replicado hoy a la nota que sobre la crisis de Oriente Medio le comunicó la Unión Soviética este fin de semana.

El contenido de la réplica no se ha revelado por el momento. La Casa Blanca anunció que la réplica del presidente fue entregada al embajador soviético en el curso de una breve reunión con el ayudante del secretario de Estado, Joseph Sisco, celebrada esta tarde en el Departamento de Estado.

El portavoz de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, se negó a dar más detalles acerca del mensaje del presidente, pero dijo que el Departamento de Estado hará público un informe mañana.

Ziegler indicó que el Gobierno de los Estados Unidos había informado por adelantado a Inglaterra y Francia de la naturaleza de la respuesta del presidente Nixon.

### DISGUSTO ISRAELITA

Londres (Efe). — El embajador de Israel en Londres ha acusado hoy a Rusia de introducir un «elemento de pánico» en el problema del Oriente Medio, con su nota entregada en Londres, París y Washington.

Poco antes de salir por vía aérea para Tel Aviv, donde sostendrá conversaciones con el ministro de Asuntos Exteriores israelita, ha declarado que la nota rusa es improcedente, puesto que la situación no se ha deteriorado últimamente y siguen existiendo posibilidades de una solución política.

«Claro —dijo— que esta solución depende en gran parte de los rusos, así como de otros puntos básicos».

### FRANCIA Y MARRUECOS DESEAN UNA SOLUCION JUSTA

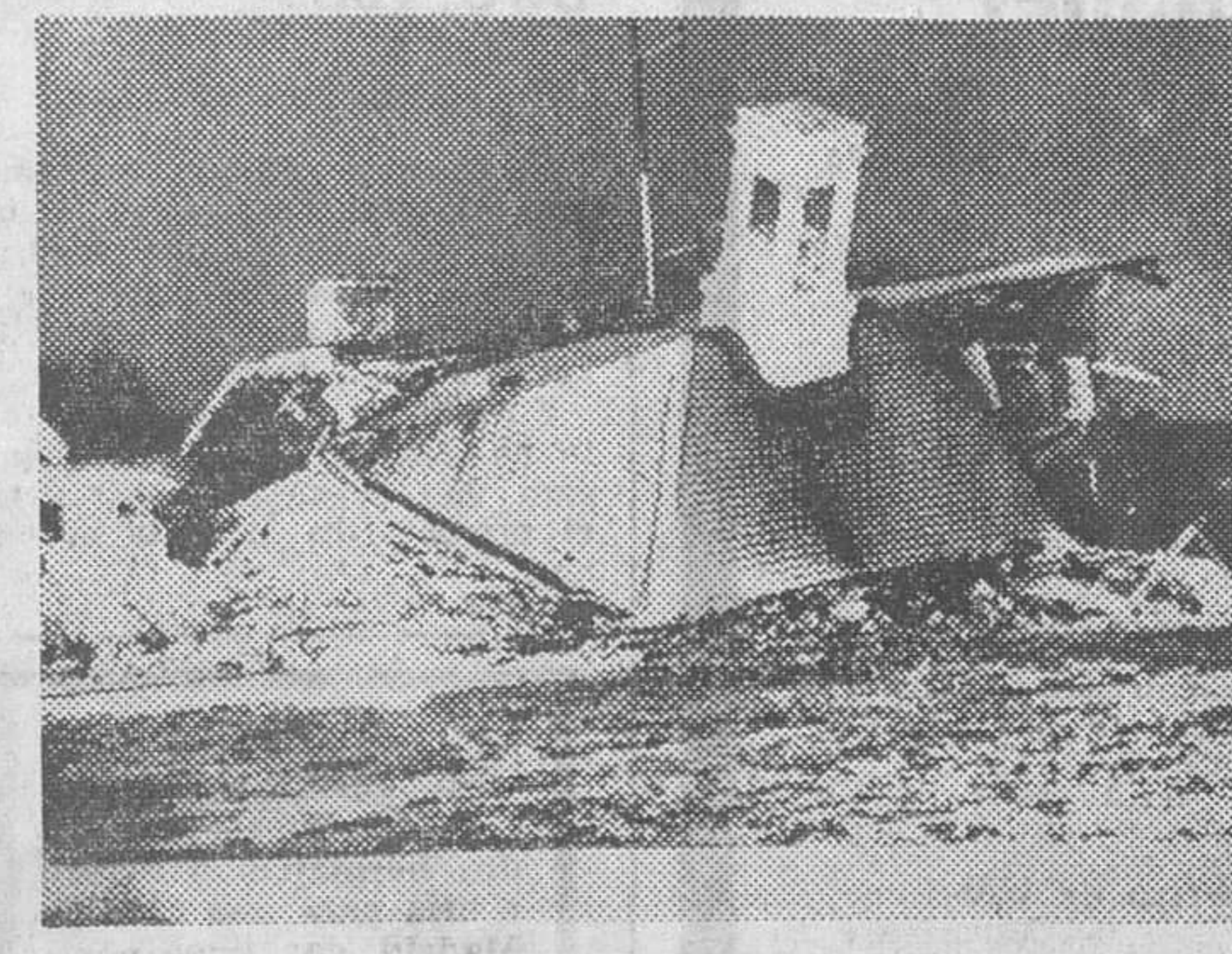
París (Efe). — «Francia y Marruecos consideran que sólo una solución equitativa y justa puede poner fin al conflicto de Oriente Medio», ha declarado esta noche el Soberano de Marruecos, Hassan II, tras su entrevista celebrada con el presidente francés, Georges Pompidou, en el palacio del Eliseo de París.

«Aunque nuestros puntos de vista no son idénticos, —continuó— no existen disensiones importantes entre nuestros dos países sobre la finalidad».

Hassan aseguró respondiendo a una pregunta, que «no se tra-

(Pasa a séptima página)

## ERA EL EDIFICIO DEL AYUNTAMIENTO SHAKER HEIGHTS



Shaker Heights (Ohio). — Una violenta explosión de origen indeterminado hasta ahora voló prácticamente el edificio municipal de esta localidad. Unas catorce personas resultaron heridas. Después de la explosión sólo quedaron en pie dos paredes y el tejado aparecía sobre el suelo. Dicho edificio servía como jefatura de policía, tribunal y prisión (Telefoto UPI-CIFRA)

## MANO TRASPLANTADA



Munich (Alemania). — El doctor Walter Jackoby, izquierda, médico jefe en el hospital Neuroquirúrgico de Munich y el profesor Dr. Frank Marguth, comprueban el funcionamiento de la mano derecha del torero Helmut Mitschke que le fue trasplantada hace tres meses. Mitschke sufrió una gran cortadura que le interesó los nervios de la mano cuando manipulaba un cristal de una puerta. Ahora al cabo de los tres meses comienza a mover la mano. — (Telefoto UPI-CIFRA).

## Comunicado de los obispos holandeses, señalando su aprecio a la oferta del Papa para hablar con ellos

(Esperan que este diálogo tendrá buenos resultados)

Próximo viaje al Vaticano del Cardenal Alfrink

Un pastor protestante de los Países Bajos dice que la línea seguida por el Concilio Pastoral «decepciona a los protestantes»

Utrecht, Holanda (Efe). — «Los obispos de Holanda aprecian la oferta de Su Santidad el Papa para hablar con él de la cuestión del sacerdocio en Holanda. Esperan que este diálogo tendrá buenos resultados».

Este es el corto comunicado publicado a horas avanzadas de la pasada noche por la secretaría del Episcopado holandés, después de las insistentes llamadas telefónicas de la Presidencia internacional durante todo el día de ayer, que pedían reacciones a la jerarquía holandesa a la carta de Pablo VI al Cardenal Villot.

Durante todo el día, el secretario del Episcopado holandés mantuvo el más completo silencio sobre cuáles serían las reacciones de los obispos holandeses después de que el Santo Padre afirmase que se mantendría la ley presente sobre el celibato eclesiástico.

Se sabe, por otra parte, que el Cardenal Alfrink, arzobispo de Utrecht y Primado de la Iglesia Católica de Holanda, se desplazará en breve a Roma, para entrevistarse con el Santo Padre, pero la fecha de este viaje no ha sido hecha pública.

Los jóvenes sacerdotes «progresistas» que apoyan la abolición del celibato eclesiástico obligatorio, no han reaccionado aún sobre los propósitos contenidos en la carta de Pablo VI al Cardenal Villot.

El Concilio Pastoral holandés, que agrupaba a la jerarquía católica holandesa y a unos 120 delegados laicos de las nueve diócesis holandesas, aprobó en su sesión celebrada del pasado 4 al 7 de Enero, la abolición del vínculo obligatorio entre celibato y sacerdocio. Los obispos holandeses se abstuvieron de votar en aquella ocasión.

Pero hace una semana el Episcopado holandés, en un comunicado que se hizo público, recogió los deseos expresados en el Concilio holandés y manifestó su intención de pedir al Santo Padre la reforma de la ley del celibato eclesiástico.

DECEPCION PARA LOS PROTESTANTES

Ciudad del Vaticano (Logos). El pastor protestante, doctor Elderenbosch, de la Iglesia Reformada Holandesa, comentando las conclusiones del Concilio Pastoral holandés, ha dicho que la línea seguida por esta asamblea decepciona a los protestantes porque «las decisiones tomadas no se fundan ni se inspiran en la Biblia, que es el código de la vida religiosa para todos los cristianos».

Quince muertos en una explosión en Francia

Lens (Francia) (Efe-Reuter). — Quince hombres han muerto y otros diecisiete sufren heridas en el incendio que se produjo después de la explosión de gas ocurrida en una mina de carbón, de Lens, según informan los equipos de socorro. Por lo menos, dos de los heridos están en grave estado. La explosión tuvo lugar a seiscientos metros de profundidad. Los equipos de salvamento entraron rápidamente en acción, llevando a la superficie a los heridos y a los fallecidos, y evacuando a los demás mineros indemnes, que se hallaban en la galería.

SEPELIO DE HEDILLA

Denia (Alicante) (Cifra). — recibieron cristiana sepultura

## AUTOPISTA DE CEUTA A MARRUECOS

Comenzará a construirse este año

Premios «Mensaje de España» entre emigrantes

Ceuta (Cifra). — Un tramo de autopista que enlazará esta ciudad con el vecino Reino de Marruecos se empezará a construir en el presente año, según se informa de fuente municipal. El presupuesto es de unos 200 millones de pesetas y será financiado por la iniciativa privada en colaboración con el Ministerio de Obras Públicas.

### PREMIOS «MENSAJE DE ESPAÑA»

Madrid (Cifra). — Un total de 140 premios han sido otorgados en el sorteo que se ha realizado este mediodía en Radio Nacional de España, entre los miles de cuestionarios recibidos para la encuesta «Mensaje de España», llevada a cabo en los últimos dos meses, entre los emigrantes españoles residentes en Europa.

El programa «Mensaje de España» tiene una duración de nueve horas diarias, su contenido es eminentemente musical e informativo y en él tiene especial relieve la información nacional, así como cuanto de interés ocurre en el Mundo. Otra de las importantes vertientes de este espacio es la de poner en contacto a los oyentes con sus familiares y facilitarles orientación sobre los problemas que de tipo laboral puedan plantearseles.

## EL PRIMER POLICIA BRITANICO CON TURBANTE



Un «sikh» nacido en Kenia se ha convertido en el primer policía británico en llevar un turbante cuando está de servicio. Se trata de Harbans Singh Jabbal, de 43 años, destinado en la Comisaría londinense de East Ham. Hace cuatro años que llegó a Inglaterra para trabajar como oficinista, es padre de seis hijos y fue inspector jefe de detectives en Kenia hasta que se retiró en 1966. Habla varios idiomas: indostani, panjabi, urdu, kiswahili y persa. En esta fotografía le vemos cuando sale a la calle para realizar un servicio. En el turbante lleva la insignia de plata de la Policía Metropolitana de Londres. El turbante es de color azul. — (Foto FIEL).

## FIGUERES SERA NUEVO PRESIDENTE DE COSTA RICA

San José, Costa Rica (Efe-Reuter). — José Figueres ha sido elegido, por tercera vez, presidente de esta pequeña República.

Costa Rica cuenta en la actualidad con 1.600.000 habitantes.

# Postal

## CONCURSO PERIODISTICO

EL año nos está saliendo literario a los burgaleses. Lo celebramos. En esto de las letras termina siempre por palpar al alma, o por lo menos lo mejor, de cada pueblo, dejando sobre la tinta la serie de recuerdos que, enhebrados, terminan por dar en eso que se llama civilización.

Todo ha empezado con el Certamen poético de la Hispanidad. Sigue ahora un concurso periodístico en torno a la figura de Santo Domingo de Guzmán. La trascendencia de lo que esto puede suponer es lo que nos ha movido a llevar la pluma por estos derroteros.

Con frecuencia no se cae en la cuenta de que la mejor forma de propagar las esencias de lo que es un pueblo, viene dada por el hecho de tomar el vehículo de la cultura. Esta, que tiene más fuerza que todas las invasiones habidas y por haber, termina por calar en los demás, buscando puntos de contacto y fomentando una hermandad que rara vez se disuelve. Son tantos los ejemplos que podrían aducirse y están tan dentro del ánimo del lector, sin duda, que no hace falta que los traigamos aquí.

Involucrar a escritores y periodistas en una figura como es la de Santo Domingo de Guzmán, supone tanto como querer airear un aspecto burgalés que está un tanto inédito. No nos hagamos ilusiones: cuando se habla de Burgos por ahí fuera, se puede hacer bien o mal, pero se ciñen siempre las palabras a un terreno que oscila entre lo medieval y lo guerrero, lo que, además de no ser exacto, no nos crea una fama que nos convenza o nos refleje tal y como somos. Asusta un poco que hasta el gran don Gregorio Marañón terminara por confesar en uno de sus libros que no concebía nuestros campos sin que sobre ellos flotara un hálito de guerra. Cierto que para Burgos, el Cid y nuestra Historia guerrera suponen mucho, pero al decir que es lo único, además de faltarle a la verdad, se niega la justicia de otras muchas cosas, entre ellas la de la verdadera figura del Campeador que tuvo dimensiones más alta que las de guerrero.

No le demos vueltas; quienes no nos conocen, nos asocian siempre a esa dimensión de campo de batalla. Sólo la cultura — y este concurso periodístico puede ser una buena baza — nos mostrará tal y como somos, mientras que haciéndola incidir sobre nosotros mismos, perfeccionará nuestra colectividad.

Al margen de la cuantía de los premios de este concurso — que, francamente, son muy atractivos —, queda esa voluntad de propagar un aspecto burgalés, ya decimos que medio inédito, que se ciñe a la figura de Santo Domingo de Guzmán. Se ha de agradecer la idea y así lo hacemos por nuestra parte. Ahora sólo falta que todos aquellos que se sientan con ánimos, se lancen a competir. Algo bueno ha de quedar, no sólo para el conocimiento más que necesario de lo que es el Santo, sino para toda la provincia, que buena falta le hace, si se nos permite ser francos y manifestar en voz alta lo que estamos deseando que ocurra.

**BURGENSE**



# BURGOS AL DIA

## ● NOTICIAS ●

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Ana Isabel Blanco Cobos, José Emilio González Mendizábal, Pedro Pablo Barrasa Ortiz, Jesús Carlos González Hernández, José Luis Arias Muerza, Alberto Eseaño Pérez, María Sonia Guerrero Cuesta, Rosa María Fernández López, Emilio Bueno Díez, María de las Candelas González Alvear, Susana Llorente Caballero, Ignacio Sancho Pérez, José Antonio Sáiz Rodrigo, María Isabel Ocejón Lomas.

**Defunciones.** — Francisco Escudero Martínez, de Buzo de Bureba, 55 años.

### AUTOS GUIA

Alquiler coches sin conductor. **Nuño R. Rasura, 5, bajo.** Teléfonos: 20-48-02 y 20-85-97.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 489 y con 125 pesetas todos los números terminados en 89.

**COCHINILLO ASADO**  
especialidad  
RESTAURANTE  
**BOFIN**  
TELÉFONO 206193  
SERVICIO A DOMICILIO

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Compendio de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 690,1; a las dos de la tarde, 689,2; a las siete de la tarde, 684,9. Temperatura ambiente. — Máxima, 8,4 grados a las 15 ho-

ras; mínima, 3,6 grados a las 9,30 horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, NW — 14 kilómetros; a las dos de la tarde, N — 14 kilómetros; a las siete de la tarde, N — 18 kilómetros. Pluviómetro. — Lluvia, inapreciable. Higrómetro. — Humedad, 82 por ciento.

### Coches sin conductor Garaje Turismo

SEAT 1.500 - MORRIS - 600-D

**FARMACIAS DE GUARDIA.** Marcos, San Pablo, 17; González Iglesias, Avda. del Cid, 6; Hesse Murga, Fernán González, 53, y Rey, Carretera de Poza, s/n. (Gamonal).

**CLASIFICACION DE VIAS PECUARIAS.** — Sendas Ordenes del Ministerio de Agricultura aprueban la clasificación de las vías pecuarias de los términos municipales de Vallarta de Bureba, Quintanaduéñas, Carrazo, Aguilar de Bureba y Piérganas.

**APERTURA DE PLEGIOS.** — En el salón de sesiones de la Casa Consistorial se ha procedido a la apertura de los seis plegios presentados al concurso de trabajos de ajardinamiento, a ejecutar en la avenida de los Reyes Católicos (primer tramo), en el andén central de la avenida General Yagüe e isleta colindante con los accesos a San Lesmes y plaza de la Cruzada nacional.

La primera proposición está suscrita por don Celestino de Diego Villegas que se compromete a realizar dichos trabajos de jardinería en la cantidad de 586.600 pesetas; la segunda, por casa "Florida", en 575.000; la tercera, por "Nuboga, S. A.", en 592.243; la cuarta, por "Anthos", en 595.955; la quinta, por don Amable Rodríguez González, en

595.290 y la sexta propuesta, por don Julián Sagredo Frías, en 572.672 pesetas.

Los seis plegios pasan a estudio de la comisión correspondiente.

### ALQUILO PISO

amueblado, tres dormitorios, comedor, estar, calefacción central, baño, servicios, etc.— Informes: Vitoria, 188, — (Porteria).

### Concentración parcelaria de la zona de Carcedo de Bureba

Por Decreto del Ministerio de Agricultura, publicado en el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al martes último, se declara de utilidad pública y de urgente ejecución la concentración parcelaria de la zona de Carcedo de Bureba, cuyo perímetro será en principio el del indicado término municipal, a excepción de su anejo Quintanaurria, con inclusión de los sectores de Adriego y El Chorro, del Municipio de Rojas de Burgos.

**NICOLAS CORREA, S. A.**  
BURGOS  
NECESITA:  
Oficial 1.º Mandrinator - Punteador.  
Solicitudes: Dirigirse al Apartado 218.

## Quisicosas LOCALES

Urbanización. Trescientas familias lo piden para su calle en la llamada Vía del Empalme. Se nos asegura que, en determinadas circunstancias — cuando llueve, sobre todo — a los vecinos les resulta difícilísimo poder entrar en sus viviendas y salir a la calle.

Parece que, animados del mejor deseo, algunos vecinos están dispuestos a cooperar en la medida de sus posibilidades y que, por su parte, el Ayuntamiento se encuentra a la espera de lo que suceda con el proyecto de obras de la Autovía de Ronda que pasará o rozará la citada Vía del Empalme.

Ante semejante tesitura, algún contratista interesado en la urbanización de esa calle, se muestra dispuesto a mejorarla, con renuncia incluso a todo derecho, en el caso de que después vengan las obras de la Autovía de Ronda.

De ser esto cierto no vemos motivo que justifique inactividad en la urbanización de esta calle.

A ver si el Ayuntamiento se anima a resolver el problema a esas trescientas familias de la Vía del Empalme.

Un asiduo lector de esta sección recuerda la frase que tantas veces escuchó de labios de su profesor, en época de estudiante: «La experiencia es una cosa muy útil, que no sirve para nada». En estos días —nos dice— ha pensado esta frase a propósito de algo insólito que ha ocurrido en nuestra ciudad, concretamente en la por muchos llamada «Avenida de la muerte» (léase calle Vitoria). Con motivo de las fiestas del populoso barrio de Gamonal, hemos disfrutado de la presencia eficiente del personal de Tráfico: sencillamente, un agente colocado frente al antiguo Ayuntamiento del barrio. Su presencia allí —aunque haya sido sólo por unas horas— bastó para descongestionar de manera clara toda la calle de Vitoria en su zona de Gamonal. El tráfico, cortado por unos segundos, permitía una mayor facilidad de movimiento a los peatones.

Mi sugerencia es ésta —termina diciendo—, ¿no cabría pensar en algo definitivo, aprovechando esta fructuosa experiencia? ¿O tendremos que resignarnos, una vez más, a ver que la experiencia es una cosa muy útil que no sirve para nada?

A todos gusta comer pan del día, en los domingos, incluso al personal que trabaja en las panaderías, pero una cosa es que guste hacerlo y otra que se elabore el pan los domingos. Un grupo de dependientes en despachos de venta del pan se dirige a «Los Martinillos» agradeciéndoles su interés por la suerte personal que, como otros, tiene perfecto derecho a la ley del descanso; a menos que se trate de personal comprendido en empresas y establecimientos dedicados a divertir y a entretener al público.

Nuestras gentiles dependientes exponen un punto de vista razonable, lógico y justo desde su opinión. Ahora quien tiene la palabra y el factor de decisión es la autoridad laboral. Entendemos que es a ella

### ASOCIACION DE ASISTENTES SOCIALES

ASAMBLEA GENERAL

Se convoca a todos los miembros de esta Asociación a la asamblea general, que tendrá lugar en el domicilio social (Sanjurjo, número 40, hoy, jueves, a las siete de la tarde).

En caso de no asistir suficiente número de socios, se convocará una nueva asamblea para el próximo día 12, a la misma hora.

### SE NECESITAN

dos hermanas madre e hija para una casa de Madrid, con buen sueldo. Teléfono en Burgos 205632.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al domingo, 4 de Febrero de 1949

**CONCLUIDAS** ya las operaciones de clasificación, instalación, etc., de los cadetes en la Academia de Ingenieros, normal de trabajo en dicho Centro docente, iniciándose las clases con arreglo al horario previamente fijado.

\* EL «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una resolución de la Dirección general de Obras Hidráulicas anunciando la segunda subasta de las obras de encauzamiento del río Odra (trozo primero), en Castrojeriz, Pedrosa del Príncipe e Hínestrosa, por un presupuesto de 848.342,50 pesetas.

### EL ARZOBISPO EN CASTROJERIZ

Ayer, el arzobispo de la diócesis Dr. don Segundo García de Sierra y Méndez, se trasladó a Castrojeriz en compañía de su vicario pastoral, don Timoteo de la Peña, y dirigió un retiro espiritual en el que tomaron parte sacerdotes de aquella zona.

### Martinillos

En la Avenida de los Reyes Católicos y en la acera de las viviendas habitadas, donde van a instalarse puntos de luz existen unos hierros que sobresalen y dan lugar a caídas de peatones. Lo mismo sucede en otros lugares de la ciudad.

Estos aspectos hay que cuidarlos y con todo interés.

**LANAS PARA LABORES CAMPO** GRANDES ALMACENES

### SE NECESITA OFICIAL MECANICO

en maquinaria de Obras Públicas. Presentarse de 6 a 1 en pabellón situado en el camino de Cortes, frente Autoescuela Espino.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Estreno extraordinario en Todd-Ao 70 mm. «Las trompetas del Apocalipsis» (s. c.). Brett Halsey. Alucinante, violenta, una obra maestra en su género. Mayores de 18 años.

**CALATRAVAS.** — 5,15, 7,45 y 10,45. Excepcional estreno fuera de serie, en Todd-Ao 10 mm., con Lee Marvin, Toshirō Mifune, en «Inferno en el Pacífico» (s. c.). Una película que llega más allá del odio y la violencia. Tolerada.

**COLISEO.** — Hoy, 5,30, 7,45 (numerada) y 10,45. Día de gala para Burgos. Estreno en España. «El cronista» (s. c.). Con el incomparable Cassen. Director: Giménez Rico, de Burgos. Original, divertidísima. No se la pierda. Mayores 18 años.

**CONDAL.** — Continua de 4 a 12. Un programa sumamente atractivo. «Intriga en Venecia» (3) (Estreno), en Cinemascope y Technicolor y «Rosas perdidas» (3R), en Cinemascope. La película que conmoverá a todas las mujeres. Mayores 18 años.

**CONSULADO.** — A partir de hoy, el más auténtico «western», protagonizado por Gilbert Roland y Richard Harrison, «Entre Dios y el diablo» (s. c.). Técnico y Techniscope. Super-Estreno 70 en sesiones de 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores de 18 años.

**CORDON.** — 5,15, 7,45 y 10,45. Un estreno con mucho humor y muchas carcajadas! La más graciosa aventura del gran Vittorio Gassman: «El candelero picapleitos» (3R). Color. Pamela Tiffin. La película para su «relax» y total evasión. Mayores 18.

**CALIFICACION MORAL**  
1. niños; 2. mayores de 14 años; 3. mayores de 18 años; 3-R, mayores de 18 años, con reparos y 4. gravemente peligrosas.

**BOLSOS: LOS MEJORES PRECIOS CAMPO** GRANDES ALMACENES

## DE LOS CENTROS OFICIALES

### JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

**VISITAS.** — En la mañana de ayer, el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, recibió en su despacho oficial de la Jefatura provincial del Movimiento a los siguientes señores:

Don Félix García Ramos, secretario técnico de la Delegación provincial de Abastecimientos y Transportes; don Ramiro Pérez Romero, jefe provincial del Movimiento; don Esteban de las Heras, delegado sindical de Mambrilla de Castrojón; don Hipólito Ortiz, don Arsenio Arechavala y don Teodoro Castillo, alcalde y jefe local del Movimiento, concejal y secretario del Ayuntamiento de Pancorbo; don Francisco Montoya Ramos, ingeniero agrónomo, y don Gonzalo Andrés Criado, tesorero provincial del Movimiento.

### AUDIENCIA TERRITORIAL

**SEÑALAMIENTOS PARA HOY.** — Sala de lo civil.— Pleito de mayor cuantía, procedencia del Juzgado de Primera Instancia de Amurrio, seguido por Indislex, S. A., con Aceros de Llodio, S. A.

Incidente, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Vitoria, número dos, seguido por don Luis Díez Lavín.

Otro, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Vitoria, número 1, seguido por Comercial Pegaso, S. A., con Industrias Mendoza, S. A.

**Audiencia provincial.** — Julcio oral procedente del Juzgado de Instrucción de Burgos, seguido contra J. J. M., sobre imprudencia.

Otro, procedente del Juzgado de Instrucción de Briviesca, seguido contra C. M.

Apelación procedente del Juzgado de Instrucción de Lerma seguida por F. A.

Julcio oral procedente del Juzgado de Instrucción de Miranda de Ebro, seguido contra A. F., sobre hurto.

### INFORMACION MILITAR

**ARTILLERIA.** — Se asciende al empleo inmediato superior, al teniente E. A. don Carlos Bacher González, del Regimiento de Artillería de Campaña número 63, quedando disponible en la plaza de Burgos.

**CUERPO JURIDICO MILITAR.** — Pasa destinado a la Auditoría de Guerra de la sexta región militar, con carácter forzoso, el capitán auditor don Enrique Celdrán Ruano, disponible en la Capitanía general de Canarias, plaza de Santa Cruz de Tenerife, y queda sin efecto la retención del de igual categoría, don José Paláu Gimeno, destinado a la Fiscalía

Jurídico Militar de la tercera región (Valencia).

### DELEGACION PROVINCIAL DE LA ORGANIZACION SINDICAL

**IMPUESTO INDUSTRIAL. CUOTA DE BENEFICIOS.** — En cumplimiento de las instrucciones y reglas que regulan el régimen de evaluación global del Impuesto Industrial. Cuota de beneficios, se pone en conocimiento de todos los señores contribuyentes y personas interesadas, que en las oficinas de su Sindicato respectivo se encuentran expuestas las listas certificadas de contribuyentes encuadrados en las Juntas de Evaluación Global del aludido impuesto, a constituir en esta provincia por el ejercicio 1969 (período anual) y 1968 y 1969 (período bienal), hasta el próximo día 15, fechas durante las cuales se admitirán en la Administración de Rentas Públicas de la Delegación de Hacienda reclamaciones contra la inclusión en las relaciones de contribuyentes, así como dentro de dicho plazo, pedir la inclusión por cualquier persona o entidad, de nuevos contribuyentes.

**LA SEÑORA DOÑA MERCEDES VILLACAMPA APARICIO**  
(VIUDA DE CESAR VALLEJO)  
Falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
D. E. P.  
Su resignado hijo, don Antonio; hija política, doña María del Carmen Requejo; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia  
RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y entierro que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, HOY, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA, y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Actos de piedad por los que les anticipan las más sinceras gracias.  
Vivía: Calle San Pablo 14. Burgos, 5 de Febrero de 1970.  
"La Misericordia".

**LA SEÑORA Doña María Celsa Quintanilla Fernández**  
Falleció en el día de ayer, a los 33 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
D. E. P.  
Su apenado esposo, don Luis Macías; hijos, Jairo Luis, Santiago y Myriam; madre, doña Benedicta Fernández; madre política, doña Manuela Payo; hermanos, don José, don Antonio, don Angel y don Javier; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia  
RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que se celebrarán en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad, HOY, jueves, a las ONCE y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.  
CASA DOLIENTE: VITORIA, 21.  
Burgos, 5 de Febrero de 1970  
«La Cruz». — Gran Funeraria

# EL MUNDO DE LA CANCIÓN

POR MARIA CONSUELO REYNA

## «KENNY RODGERS AND THE FIRST EDITION», country-underground



Su primer disco publicado en España — cuando aún se llamaban simplemente "First Edition" — no mereció gran atención pese a haber llegado al número cinco en Estados Unidos y haber vendido un millón de copias. En realidad, "Sólo vine para saber en qué condiciones estaba mi condición", canción en la línea psicodélica, tampoco valía gran cosa.

Desde entonces ha transcurrido poco más de un año, el solista ha ido adquiriendo importancia, con toda justicia, debido al atractivo y personalidad de su voz, el estilo ha evolucionado considerablemente y, conservando algo de la base rock-folk-blues, se ha orientado hacia una mezcla de country y underground con claro predominio de la primera tendencia y el grupo se ha convertido en "Kenny Rodgers and the edition".

cuando Thelma Camacho abandonó el grupo. Es la única mujer.

Kim Vassy: el guitarrista rítmico y el último recién llegado a "The First Edition". Fue uno de los más importantes disc-jockey del Estado de Georgia. Además de la guitarra, toca el piano y el trombón.

Mickey Jones: la historia musical del batería es larga y variada. A los quince años empezó a tocar con un cantante desconocido de Texas. Cuando el cantante marchó a Hollywood con su primer contrato importante, Mickey lo acompañó. El cantante era Trini López y Mickey trabajó con él durante ocho años. Después estuvo tres años con Johnny Rivers con el que grabó siete álbumes. Y por último trabajó para Bob Dylan en un campo musical completamente distinto a los anteriores.

El cambio — suele decir Mickey — no es difícil. Nunca es difícil trabajar con alguien cuando a uno le gusta lo que está haciendo.

Y así ha sido como, a los 28 años, Mickey ha empezado una nueva etapa en su carrera artística junto a "The First Edition".

### KENNY RODGERS AND THE FIRST EDITION, UNO A UNO

Kenny Rodgers: Es el bajo y miembro fundador del grupo. Formó parte, cuando aún estudiaba bachillerato, de "The Scholars", trabajó una temporada como solista y obtuvo un solo éxito con "Crazy feeling" y, posteriormente, se unió a "Bobby Doyle Trio" que abandonó para unirse a aquel fantástico grupo llamado "The New Christy Minstrels". Al cabo de un año lo dejó para fundar "The First Edition". Es de tener que un hombre tan inquieto como Rodgers, no resista mucho tiempo en un mismo grupo aunque lo haya fundado él y sea su obra.

Terry Williams: Su afición a la música es hereditaria pues su padre formaba parte de la casi legendaria orquesta de Tommy Dorsey y su madre era cantante de la misma agrupación. Durante una temporada Terry fue músico de estudio, ocupación que abandonó para entrar en "The New Christy Minstrels" como guitarrista. Allí fue donde conoció a Kenny.

Mary Arnold: Entró a formar parte de "The First Edition"

## «TRES DE CASTILLA» ejemplo de profesionalidad



«Los Tres de Castilla» constituyen uno de esos grupos que, sin ser populares entre los jóvenes, sin pertenecer al mundo musical pop, todo el mundo los conoce. «Los Tres de Castilla» difícilmente nos darán una sorpresa con alguno de sus discos porque la mayoría de los que editan, están compuestos por versiones de temas como «La chevecha», «Triana Morena», «Voy a pintar las paredes con tu nombre», etc., etc., es decir, con ligeras variantes, están en una línea similar a la de los «Tres Sudamericanos».

Mayra y sus dos compañeros no poseen una gran calidad como intérpretes, su estilo está un poquito anticuado, pero son unos excelentes profesionales que conocen a fondo su oficio y saben la forma de conquistar a ese público de edad mediana que presencia sus actuaciones y que sólo pide pasar un rato agradable y escuchar canciones agradables, pegadizas. Si hablamos de la profesionalidad de «Los Tres de Castilla» es porque creemos que este es uno de los fallos fundamentales de los intérpretes españoles. La falta de profesionalidad está haciendo un daño enorme a la música española pues frena su evolución. No estaría nada mal que al igual que Raphael, «Los Tres de Castilla» y unos pocos más, todos los artistas musicales españoles tomasen un poco más en serio su profesión.

## «VOCES AMIGAS», NUEVA FORMACION

- ★ «No nos importa que nos acusen de interpretar canciones rosas»
- ★ «Sólo pretendemos llevar un poco de alegría»

«Voces Amigas» han cambiado su formación, aunque no por razones de incompatibilidad de caracteres, que es lo que se lleva ahora, sino porque la compañera de Diana tuvo que abandonar, para proseguir sus estudios en Santiago de Compostela. Así ha sido cómo Tony ha entrado a formar parte de «Voces Amigas» junto a Diana, Javier y Carlos. Para ella son las primeras preguntas.

—¿Te ha costado mucho integrarte en el conjunto?

—Bastante, pero no demasiado. Todos me han ayudado mucho.

—¿Cuál ha sido tu primer disco?

—«Mi cabaña», de la que es autor Carlos y «Un lugar en mi mente», de Dwight Porter.

—¿Cuál es la línea actual de «Voces Amigas»?

—Canción-canción. En ese tipo de canción que se llama folk, pero no lo es. Algo así como «Canta con nosotros».

—A propósito... ¿Cuántos ejemplares vendisteis?

—Según la liquidación, cien mil.

—¿En qué habéis variado desde entonces?

—Hemos aprendido y de novatillos nos hemos convertido en simples novatos.

—¿Cómo se ha traducido este aprendizaje en vuestra música?

—En que, por ejemplo, los montajes de voz son más complicados y, sin embargo, nos resultan más fáciles. Casi nos hace gracia recordar lo mucho que nos costó grabar «Canta con nosotros».

—¿Os sentís ya seguros?

—¡Menos que nunca! Tal vez sea culpa de que sentimos mayor responsabilidad. El otro día,



Diana actuó por vez primera como solista y, pese a que estaba muy preparada, había ensayado a fondo, etc., etc., se puso tan nerviosa que creíamos que la daba un ataque.

—¿Cuál es vuestra opinión, lo más objetiva posible, de «Voces Amigas»?

—Reconocemos que no somos un grupo de una calidad excepcional, ni siquiera somos muy buenos... y consiste que no es «pose» de humildad. ¡Aún nos queda mucho camino por recorrer!

—Dentro de la discografía española, ¿quiénes son los mejores?

—Depende de lo que se entienda por calidad y según el tipo de música de que se trate... Los Iberos hacen una música muy buena y, en directo, son fenomenales; dentro de la línea soul, han hecho cosas extraordinarias los Pop Tops; los Brincos, con su nuevo organizador, están en condiciones de dar la sorpresa en cualquier momento...

—¿Sabéis cuáles son vuestros fallos?

—No siempre. Por esa misma razón agradecemos cuando se nos aconseja con honradez, tratando de dar una solución. Lo malo del caso es que algunos critican destructivamente. ¡Es su deporte!

—¿Alguien ha tratado de hundiros?

—Eso mismo pensamos a veces. Hay dos personas que han tratado de hacernos daño y desconocemos totalmente las razones que les mueven, el por qué de su actitud.

—¿Se os ha atacado injustamente?

—Tan injustamente que han dicho que no era yo —es Carlos quien habla— quien cantaba en «La cabaña». Eso es una estupidez enorme.

—Volviendo la vista atrás, ¿os arrepentís de aquella actuación en el Festival de la Canción Testimonio?

—Totalmente. Aquello fue un embolado, una novatada. En la casa de discos nos dijeron que nos presentáramos y nosotros obedecimos.

—¿Estábais de acuerdo con la canción?

—La canción nos gustaba, pero no tenía nada que ver con la canción Testimonio. Claro que, en realidad, nadie sabía lo que se pretendía en aquel Festival. Todo el mundo estaba desorientado.

—Se os acusa de interpretar canciones demasiado «rosas»...

—¿Y por qué no íbamos a hacerlo? La gente tiene derecho a que se le lleve un poco de alegría y optimismo.

—¿También veís vuestro porvenir color de rosa?

—Rosa fuerte... tirando a negro.

—¿Cuál es, musicalmente, vuestro objetivo?

—Simplemente: cantar. ¡No queremos reformar el Mundo!

—¿Y ganar dinero?

—No es que no nos importe —seríamos unos hipócritas si hablásemos así—, pero tampoco es nuestra principal razón. Es un aliciente más.

—¿Sois un grupo caro?

—Cincuenta mil pesetas de actuación más viajes.

—¿Publicaréis pronto un LP?

—Muy pronto.

—¿Canciones vuestras?

—Algunas de ellas: «La cabaña» que es de Carlos, «Ayer soñé» también suya y «Sadman» que es un blues tirando a soul y está firmada por Javier y Carlos. El resto de las canciones serán de José Luis Armenteros, Pablo Herrero y Dwight Porter.

MODELE SU FIGURA CON LA CINTA DE MASAJE "ballerina" P.V.P. 5.850 ptas. Plazos hasta 12 meses DE VENTA en "AUTO-BAZAR ANAMAR" Madrid, 9 BURGOS

IMPORTANTE: Por estar folpemente construida en aluminio, no le afecta la humedad del cuarto de baño.

CENSURA SANITARIA N.º 91/76

DELINEANTE PARA TALLER DE CALDERERIA. SE NECESITA. con experiencia. Servicio militar cumplido. Interesados, llamar al teléfono 206571 o escribir al Apartado 344.—BURGOS (ROC. Núm. 113)

Mini-cruceros a Londres

2 vacaciones en una!

- 4 noches gloriosas a bordo de un lujoso transbordador cruzando el mar entre Bilbao y Southampton.
- 6 días espléndidos en Londres disfrutando de la ciudad más divertida del mundo.
- Por sólo 5.850 Ptas.
- Puede ir cuando lo desee, en cualquier salida del "Patriot" o "Hispania", desde Bilbao.
- Diviértase alegremente a bordo del barco-bote, bingo, baile, 2 noches y 1 día durante cada trayecto.
- Posee sus 5 noches de 6 días en Londres disfrutando a su gusto.
- Nuestros 2 mini-cruceros son verdaderas gansas; el precio incluye el pasaje Bilbao-Southampton-Bilbao, acomodándose en el camarote que Vd. elija, en habitación doble con baño y desayuno en un Hotel de la cadena Gran Metropolitan, de primera categoría.
- Decida ahora tomar esta vacación de "doble valor".

Ve a cualquier agente de viajes para información y reservaciones.

SVENSKA LLOYD

## DISCOS - DISCOS - DISCOS

KLAUS WUNDERLICH y CONJUNTO RITMICO — «Tema de Lara», «Casamiento de Anataka», «Love is blue», «Up up and away», «Honey», «Más que nada», «Highway speed», «No puedo dejar de mirarte», «Sueño imposible», «What the world need is love», «Nacida libre». (Telefunken TF 401).

Buena selección de canciones que, no hace mucho, fueron famosas. Wunderlich maneja bien el Hammond y está adecuadamente respaldado por el conjunto rítmico.

ZAGER & EVANS. — «Mr. Turnkey», «Cary Lynn Jones». (RCA Victor 3-10451).

Perfecta penetración y un juego de voces muy bonito, con fuerza. En mi opinión, cualquier de estas dos canciones es superior a «En el año 2525» aunque tienen menos atractivo y son algo más difíciles de captar.

MAMA CASS ELLIOT. — «Make your own kind of music», «Lady Love» (Emi Stateside).

En casos como el de esta intérprete, lo importante no son las canciones, sino la maravillosa voz de Mama Cass que hasta sería capaz de hacernos creer que «Limón limonero» es una canción con cluse. Los dos temas que interpreta podrían haber sido interpretados perfectamente por «The Mamas and the papas» en la época inmediatamente anterior a la separación.

THE HARDY BOYS... — «Link or swim», «Love and let love» (RCA Victor 3-10461).

Cuatro chicos y una chica forman este grupo que, sin representar notabilidad alguna en el panorama internacional de la música joven, sin tener una personalidad arrolladora, resultan muy agradables de escuchar.

JEAN FRANCOIS MICHAEL. — «Adiós Linda Candy» (Emi Odeón J006 20134).

«Adiós Linda Candy» es un bonito tema, pero la versión española de la parte literaria es, sencillamente, desastrosa. Jean François Michael es un intérprete con posibilidades que, por cierto, quedan muy disminuidas al cantar en un idioma que no es el suyo. Esta circunstancia hace que no se desenvuelva con soltura.

THE FRIENDS OF DISTINCTION. — «Going in circles», «Let yourself go». (RCA Victor).

«Going in circles» es un tema lo suficientemente bueno como para aspirar a la popularidad... aunque tal vez por esa misma razón no la logre.

EVOCACION. — «Reverie», «Sueño de amor», «Ave María», «Serenata», «Poema», «Minueto en sol», «Vals triste», «Plaisir d'amour», «Minueto en re», «Largo», «Minueto», «El rosario», «Canción de cuna». (Telefunken Zefiro TF 400).

Schumann, Liszt, Bach, Schubert, Fíbeli, Beethoven, Martini, Mozart, Haendel, Bocherini, Rubinstein, Nevin y Brahms, interpretados por orquesta de cuerda dirigida por Richard Muller. La grabación estereó es de calidad.

VALSES INMORTALES. RUBINO Y SU GRAN ORQUESTA DE BAILE. — «Vals del emperador», «Palacio jelliz que Dios os guarde», «En el Danubio cuando el vino florece», «Tú y tú», «Música de las estrellas», «Cuentos de los bosques de Viena», «Vino, mujeres y canciones», «Voces de primavera», «Sangre vienesa», «No te enfades», «Vida de artista», etc., etc. (Telefunken TF 404).

Selección de fragmentos de veintiocho valses famosos interpretados por una orquesta muy regular.

## LOS DIEZ DISCOS MAS VENDIDOS EN ESPAÑA (De los 50 Más de «Explosión 68»)

- 1.—«Venus» (The (Shocking Blue).
- 2.—«Paxarinos» (Victor Manuel).
- 3.—«Sugar, Sugar» (Archies).
- 4.—«Looky, Looky» (Giorgio).
- 5.—«Himno a la alegría» (Miguel Ríos).
- 6.—«El baúl de los recuerdos» (Karina).
- 7.—«La Cenicienta» (Fórmula V).
- 8.—«Isla de Wight» (Kerouacs).
- 9.—«Come together» (Bea'ces).
- 10.—«O Tren» (Andrés Do Barro).

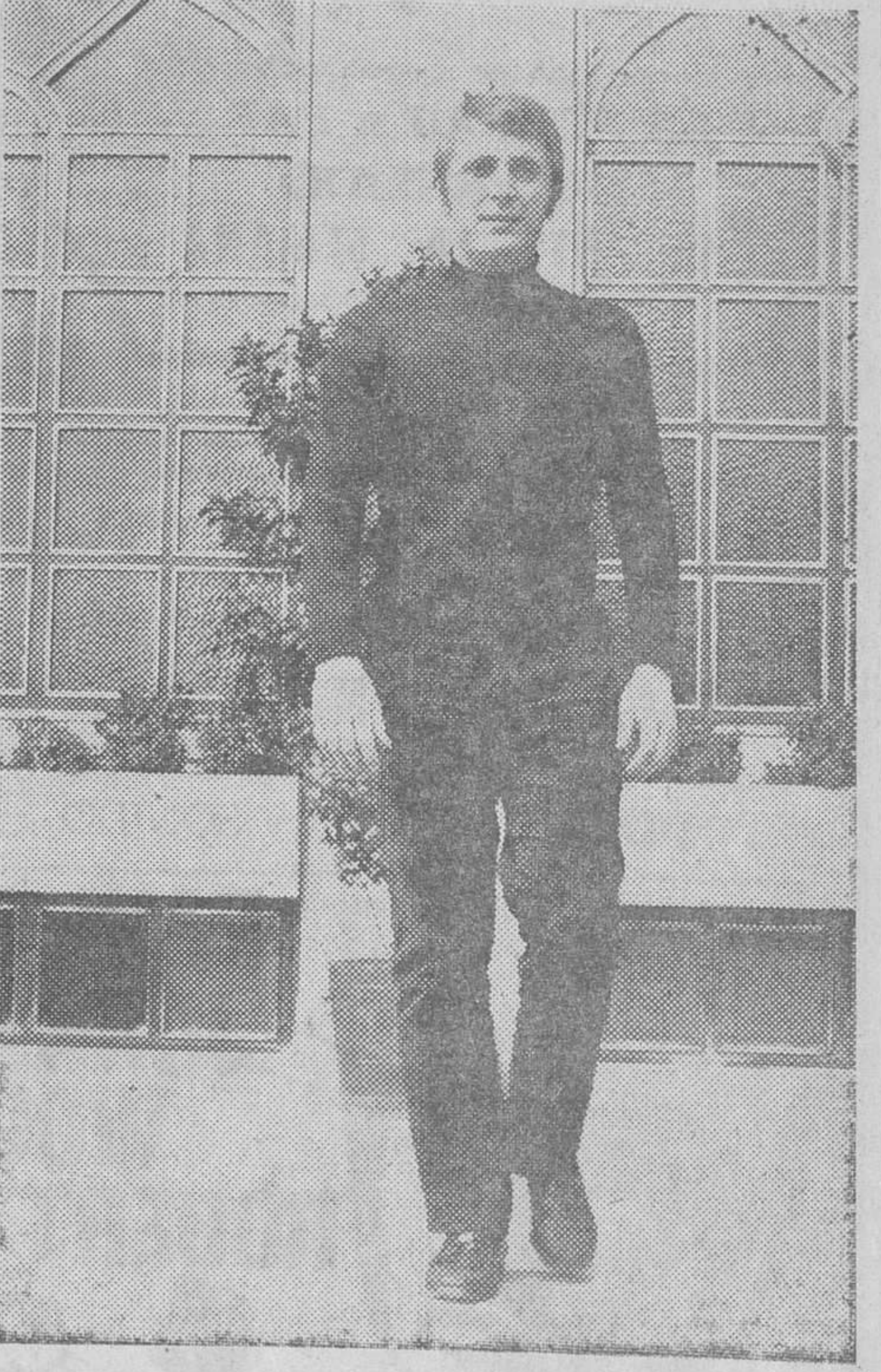
## La mala suerte de Jaime Morey

Hay ocasiones en que resulta incomprensible la mala suerte de un cantante, el ver cómo lucha con todas sus fuerzas por conseguir alcanzar el tan deseado número uno (o el diez, que tampoco está mal) y, pese a estar plenamente capacitado y no ser un artista mediocre no logra su objetivo. Este es, en estos últimos tiempos, el caso de Jaime Morey que, aunque no rozó el éxito con «Negra paloma», no pudo retenerlo y, haciendo un chiste fácil, se le escapó volando.

Si analizamos las posibilidades artísticas de Jaime Morey, veremos que son bastante amplias: buena voz, sabe cantar, no carece de gusto interpretativo... Quizás su estilo no sea rabiosamente «in» ni demasiado vanguardista, pero en el panorama musical actual hay sitio para todo tipo de artistas desde un conjunto como «Led Zepelin» o «Iron Butterfly» a solistas como Tom Jones o Engelbert Humperdinck. Entonces, ¿es culpa de la selección de canciones? Tampoco creemos que sea esta la razón pues Fernando Arbex sabe de sobra cómo hacer una canción de éxito. Está bien claro que ni «Negra paloma», ni «Sólo las rosas» eran dos canciones de gran categoría pero tenían el suficiente gancho para triunfar... en teoría...

Cuesta creer que el público prefiera al Jaime Morey de canciones tan flojas como «Rosita» o tan carentes de buen gusto como «Guapa» —de la que él mismo prefiere no acordarse— y rechace al Jaime Morey actual. Eso nos hace pensar que, en el fondo, tal vez sea toda cuestión de promoción. Jaime estuvo demasiado tiempo callado, el público lo olvidó y, para que lo vuelva a descubrir, es imprescindible el apoyo de una promoción un poco más espectacular de la que se le hizo cuando volvió a grabar.

Puestos a exigir, aconsejaríamos a Jaime Morey que se liberara de los últimos restos de su frialdad interpretativa, que infundiera un poco más de vida a sus canciones. Se nota que ha intentado superar este defecto, pero aún no lo ha logrado por completo. En cuanto a la selección de canciones, tampoco le iría mal interpretar algo de música latinoamericana. En una ocasión, hace ya mucho tiempo, le escuché cantar «Bossa nova» y quedé sorprendido pues descubrí a un cantante totalmente distinto, con más alma, con más sentimiento, un cantante que disfrutaba con la música que cantaba. ¿Por qué no intentar, comercialmente, ese camino?



PRECISAMOS SEÑORITA PARA VENTA

demonstración en establecimientos del ramo de planchas a vapor revolucionada. Única en España. Interesadas personarse Hotel Condestable. Jueves, día 5, de 11 a 1 SR. CUESTA.

Blowtherm Española, S. A. PRECISA

Aprendices de 14 a 18 años PARA CALDERERIA Y MONTAJES

Presentarse carretera Madrid - Irún Km. 234,5. De 4 a 7 de la tarde. (ROC. Núm. 135)

TRANSPORTES ESPINOSA

AVIA 4.000 KILOS

Sant' Cruz núm. 15, bajo. Teléfono 200327

Con seguro para su mercancía.

El hambre no tiene por qué existir. Se cuenta con las técnicas y los recursos necesarios para vencerla.

LAS TROMPETAS DEL APOCALIPSIS

El realizador del film «Las Trompetas del Apocalipsis», desandó en la neblinosa Londres uno de los tugurios de un nperio para captar el ambiente exigido en su película; se nfrentó con una realidad inlita del submundo: la violencia. Poco después, en Piccadilly Circus, Brett Halsey, Marli Tolo y Romina Power —la tija del malogrado Tyronne over incorpora el papel de na chippy» descentrada, amoral, cruel—, protagonistas de a cinta, se resistían a creer do cuanto había presenciado l director, porque justamente llos debían llevar aquella misa violenta orgía de gritos de olor a la ficción interpretativa le este filme, en color y 70 milímetros, que presenta el «Avenida» como uno de los más importantes de la temporada.

Madrid (Cifra). — Resumen de accidentes: San Clemente (Cuenca). — Resultó muerto Crescencio Maseo Aroca, conductor de un camión que chocó contra otro vehículo similar en la carretera de Almarcha. Orense.—Odilio Iglesias Chaturca, de 60 años, sufrió lesiones graves, mordido por un burro en la Cilla de Cajalvo. Resultó lesionado de gravedad Félix Martínez Vázquez, de 40 años, arrollado por un automóvil. Barcelona. — Fidel Martínez, de 24 años, resultó muerto al chocar el camión que conducía, cerca de Villafranca del Panadés, con otro camión, cuyo conductor, José María Triginer March, de 27 años, resultó herido grave.

DETECCION DE UN GRUPO DE CONTRABANDISTAS Zaragoza (Cifra).—La Policía local informa de la detención de cuatro súbditos portugueses y uno español, acusados de constituir un grupo de contrabandistas que se dedicaba a la compra-venta de objetos de arte y joyas, que luego pasaban por la frontera entre ambos países sin abonar los derechos aduaneros correspondientes. Los detenidos son el español J. C. S., de 19 años, natural de Lugo y los portugueses J. C. D. S., natural de Chaves; Maria Coutinho Maia, de 23, de Nosa; Francisco Cabreiro, de 31, de Valencia y Arturo Montoya Soares, de 55, de Villareal. Parece ser que Arturo Montoya era el cabecilla del grupo. Se trata de un sujeto con antecedentes penales en España y que intentó agredir a uno de los agentes con unas tijeras en el momento de ser detenido. En poder de María Coutinho se encontró una pistola del calibre 7,65 con un cargador completo. También les fueron ocupados varios relojes y anillos de oro, un calendario chapado en el mismo metal y dos alfombras de gran tamaño.

ENTREGA DE PREMIOS A LOS TITULADOS EN LA ESCUELA DE MANDOS INTERMEDIOS



En la tarde de ayer tuvo lugar en el domicilio social del Círculo Católico de Obreros, donde está radicada la Escuela de Mandos Intermedios, la entrega de diplomas a la Segunda Promoción de Titulados del Centro. Presidió el acto el excelentísimo señor gobernador, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, a quien acompañaban los señores Carazo Carnicero, presidente de la Excelentísima Diputación provincial; Durán, delegado provincial de Trabajo; Peña, gerente del Polo de Promoción; Gonzalo Soto, presidente del Consejo de Gobierno del Círculo Católico de Obreros; Insausti, delegado provincial de Sindicatos; P. Conde, rector de la Residencia de Jesuitas; Gutiérrez Sesma, gerente del P. P. O.; P. García Ortiz, director de la Escuela; Martínez Andrés, en representación del Excelentísimo Ayuntamiento y Martínez Llanos, jefe de Estudios del Centro. Asistieron, junto con el cuadro de profesores, los graduados, ex-alumnos y alumnos de los distintos cursos. Se inició el acto con unas palabras del jefe de Estudios del Centro, que destacó la meritoria labor de quienes reciben los diplomas, resumen de un esfuerzo y trabajo realizado a lo largo de dos cursos, destacando la actuación del Cuadro de profesores, el patrocinio del Círculo Católico de Obreros y la atención y ayuda del Ministerio de Trabajo a través de su programa de Promoción Profesional Obrera. Intervino a continuación el R. P. Francisco García Ortiz, S. J., director de la Escuela, quien tras agradecer la asistencia del excelentísimo señor gobernador y autoridades locales y provinciales a este acto, hizo un brillante resumen de la vida del Centro, que en cuatro años ha pluralizado sus actividades,

aumentando el campo de acción en diversas secciones y especialidades, haciendo especial mención a la pretensión lograda de proporcionar una formación profunda e integral de los alumnos. Hizo uso de la palabra a continuación don Julio Gonzalo Soto, presidente del Consejo de Gobierno del Círculo Católico de Obreros, que con sentidas palabras testimonió la mejor felicitación a los titulados, destacando la función formativa del Círculo Católico de Obreros llevada a cabo por esta una de sus Obras Sociales, haciendo especial mención a la evolución del Centro, que si nació con buenos auspicios no ha defraudado en la presente realidad cuanto de él se esperaba. Hizo un resumen de la trascendencia de las Obras Sociales del Círculo Católico de Obreros, destacando la mejor voluntad y deseo de continuidad y ampliación de su campo de acción. A continuación, entre los aplausos de los invitados, las primeras autoridades hicieron entrega de sus títulos a los siguientes diplomados: Curso básico.— Don Leonardo Baratas Ochoa, don Urbano Delgado González, señorita Ana María Ferrándiz Fernández, don Justo García Borrego, don Juan Gómez Rodríguez, don José María González Manso, señorita María Pilar Peralta Gómez, don Santiago del Pozo Castro, don Medardo Urdiales Pinilla. Curso de perfeccionamiento.— Don Emilio Alcalde Andrés, don Emilio Blanco Lina, don Antonio Castañeda Manrique, don Emilio Contreras Gete, don Jesús Cullillo Martínez, don José Luis Díez Benítez, don Luis Díez Ortega, don Pablo Domingo Santamaría, don Santos Javier González Fernández, don Juan González Ortiz,

señorita Gloria Izquierdo Martín, don Victorino Marín Barriuso, don José Luis Montes Velasco, don Carlos Ortega Barriuso, don José Ruiz Fraile, don Jesús Sáez Gil, don José del Val Prugent, don Tomás Vallejo Gómez. Cerró el acto con unas brillantes palabras el excelentísimo señor don Federico Trillo-Figueroa, quien dijo, tras felicitar al Círculo Católico de Obreros, a quien iba conociendo poco a poco, por sus realizaciones, resaltó la significación social y cultural de la Escuela de Mandos Intermedios de Burgos, puestos de trabajo de los que tan necesitadas están nuestras estructuras laborales para un mejor desarrollo de la economía nacional, preponderadamente en su aspecto social. Finalizó expresando su enhorabuena a todos los alumnos galardonados y deseándoles los mejores éxitos.

5,15 5,15  
7,45 7,45  
10,45 10,45  
**Cordon**  
HOY ¡divertidísimo! HOY  
estreno  
LAS AVENTURAS ¡Y DESVENTURAS! DE  
VITTORIO GASSMAN  
En el abogado que nunca ganó un pleito...  
«EL CANDOROSO PICAPLEITOS»  
Eastmancolor — (Mayores 18 años)  
PAMELA TIFFIN e IRINA DEMICK  
MUCHAS CARCAJADAS!...  
UNA JUERGA CONTINUA!...  
¡TOTAL EVASION!  
LA PELICULA PARA  
SU «RELAX»  
DURANTE LA SEMANA

SINIESTRO MARITIMO Viena-Bucarest (Efe). — El barco mercante griego "Akritor", de 3.000 toneladas de carga, se hundió al mediodía de hoy a tres kilómetros del puerto rumano de Constanta. En la catástrofe perecieron diez personas y, otras once, han desaparecido. Según informa la agencia rumana "Agerpress", a bordo del barco griego se produjo una fuerte explosión, hundiéndose rápidamente. La tripulación estaba compuesta por 25 personas, de las cuales cuatro fueron rescatadas con vida por barcos rumanos. Una lancha recogió diez cadáveres. Prosigue la búsqueda de los 11 miembros restantes de la tripulación.

DU CAL  
HOY  
Un gran programa  
doble de multitudes  
EL SUPERSABIO  
La realización cumbre del genial CANTINFLEAS, y  
VUELVEN LOS CINCO HALCONES  
De acción y emoción sin límites.  
(Toleradas menores)

EL GRAN TEATRO  
Se honra en ofrecer HOY  
EN SU ACREDITADO ESTRENO REUNION DE SOCIEDAD. — EL MAS SEÑALADO SUCESO CINEMATOGRAFICO DE LA TEMPORADA  
Una de las películas de mayor cotización y de producción más reciente, cabecera de lote "UNIVERSAL INTERNATIONAL" en  
TODD-AO - COLOR y SONIDO ESTEREOFONICO  
UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. PRESENTA  
PAUL NEWMAN  
JOANNE WOODWARD  
ROBERT WAGNER  
500 MILLAS  
70 mm  
UNA PRODUCCION DE JENNINGS LANG UN FILM UNIVERSAL/NEWMAN-FOREMAN  
TECHNICOLOR • PANAVISION  
EL CONFLICTO DE TRES SERES ATRAPADOS ENTRE UN TRIUNFO VACIO Y UNA PASION AVASALLADORA.  
Más de cuatro meses en Madrid y sigue en cartel con arrollador éxito.  
(Mayores 18 años)  
SESIONES: A las 5,15, 7,45 (numerada) y 10,45 noche.

OBRA CULTURAL DE LA  
CAJA DE AHORROS  
DEL CIRCULO CATOLICO  
¡CONOZCA USTED SU CIUDAD!  
En el deseo de que los burgaleses conozcan los monumentos y joyas de arte de nuestra ciudad, el próximo domingo, día 8, se realizará la visita a  
MUSEO MUNICIPAL  
DE MARCELIANO SANTA MARIA  
Las invitaciones limitadas, se entregarán previa presentación de la libreta de ahorro, en las oficinas que la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO tiene establecidas en nuestra ciudad, dándose una charla con proyección de diapositivas preparatoria a las visitas, en el patio de público de las oficinas centrales, calle Miranda núm. 5, el sábado, día 7, a las 8 de la tarde.

CINE CONDAL  
(La pantalla de los mejores programas)  
Hoy, uno sumamente atractivo  
INTRIGA EN VENECIA  
Insuperable estreno en Cinemascope y Technicolor, y  
ROSAS PERDIDAS  
La historia de un amor imposible que conmovió a todas las mujeres, en Cinemascope, Joanne Woodward.  
(Mayores 18 años)  
Sesión continua, de 4 a 12.

COLISEO HOY Día de Gala  
La superproducción de Antonio Giménez Rico. — Director burgalés  
DE ESTRENO EN ESPAÑA  
Con el incomparable cómico, ídolo de todos  
CASSEN  
En el film más original y divertido que Vd. haya visto jamás.  
Es histórica? De humor? Disparate cómico? Gamberrada? No se la pierda  
SESIONES: 5,30 7,45 numerada 10,45

HOY CINE CONSULADO  
SUPER ESTRENO - 70  
En sesiones de 5,30, 7,45 y 10,45. Para mayores 18 años.  
GILBERT ROLAND RICHARD HARRISON  
ENTRE DIOS Y EL DIABLO  
TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ DIRECTOR MARINO GIROLAMI  
UN AUTENTICO "WESTERN"  
¿PARA QUE MAS ELOGIOS?  
JAMAS EL OESTE FUE TAN FIEL A UNA IDEA

AVENIDA HOY  
El TODD-AO en un film grande  
Brett Halsey Marilu Romina Fabrizio Tolo Power Moroni  
LAS TROMPETAS DEL APOCALIPSIS  
70 mm  
Una obra maestra en su género: una película que le llevará a Vd. a través de un atucinante argumento por las comunas del subsuelo de Londres...

### Hoy, fiesta titular de la parroquia de Santa Agueda

La misa solemne será presidida por el arzobispo

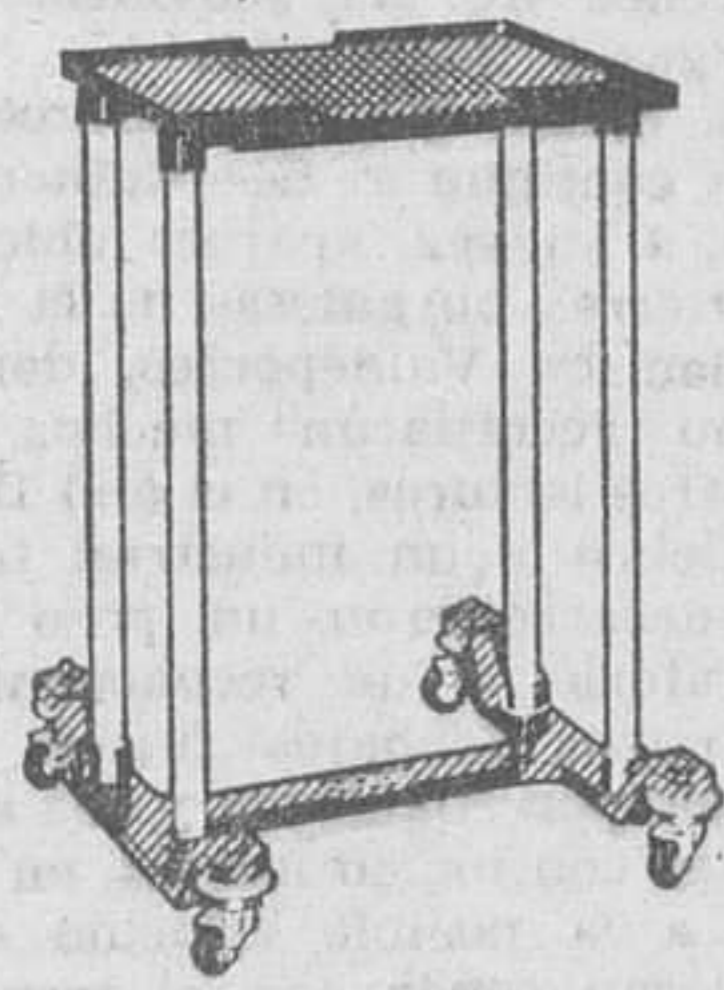
Hoy, festividad de Santa Agueda, la parroquia que lleva su nombre celebrará solemnes cultos en su honor.

Por la mañana, a las nueve, habrá misa de comunión general. A las once y media, misa solemne, con asistencia del excelentísimo y reverendísimo señor arzobispo, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, Universidad de cura párrocos y coadjutores, junta parroquial y miembros de las distintas asociaciones piadosas. La misa será oficiada por el párroco, don Fernando Calvo y la homilía estará a cargo del coadjutor don Gregorio Alameda.

Por la tarde, a las siete, se celebrará una solemne función religiosa, con Exposición, rosario y misa, que oficiará don Buenaventura Díez y Díez.

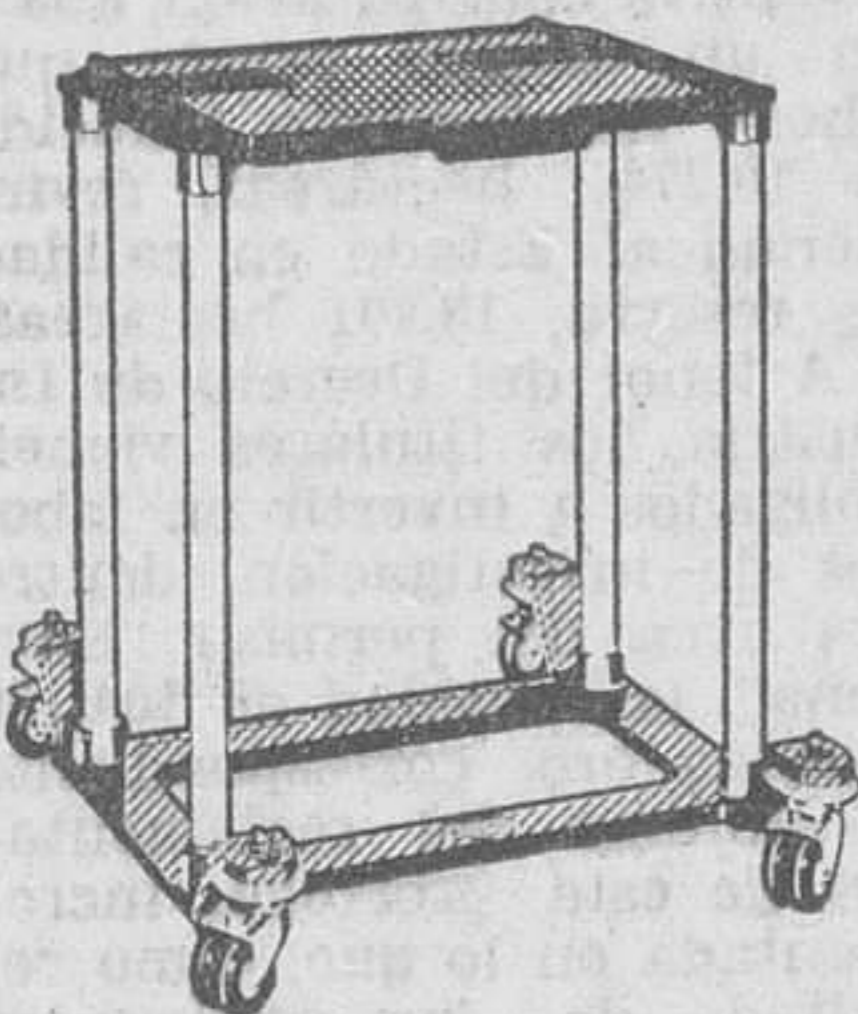
## A NUEVAS MAQUINAS NUEVAS INVOLCAS

mod. SUPER-NOVA 1/68



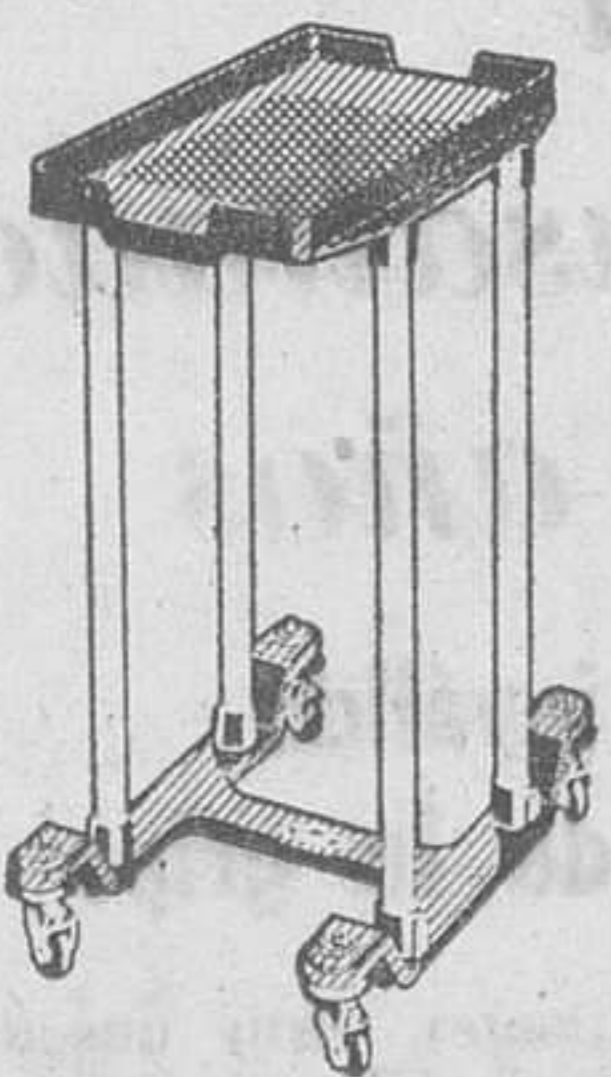
Modelo apropiado para máquinas de escribir de Oficina de tamaño corriente, hasta 200 espacios Pica.

mod. SUPER-NOVA 2/68



Versión ampliada y reforzada del modelo anterior muy indicada para máquinas de tamaño grande o de mucho peso, especialmente las eléctricas.

mod. CALCUL-NOVA



Modelo para máquinas de Sumar y de Calcular cuyas dimensiones no sobrepasan los 25 cms. de anchura ni los 44 cms. de fondo.



La mesita trasladable perfecta

INVOLCA ESPAÑOLA Apartado 1386 - BARCELONA

## EL GOBERNADOR CIVIL PRESIDIRA HOY EN LERMA LA ASAMBLEA DE AUTORIDADES Y MANDOS DE LA COMARCA

En Quintanilla del Agua y en Santa María del Campo entregará carnets y visitará los cursos del Programa de Promoción Profesional obrera

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa Vázquez, se trasladará en la mañana de hoy a la villa ducal de Lerma, donde presidirá la asamblea de autoridades y mandos de la comarca. La llegada de la primera autoridad está prevista para las once de la mañana, iniciándose seguidamente la jornada de trabajo.

Después del acto de clausura, alrededor de las cinco y media, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento se desplazará al pueblo de Quintanilla del Agua donde hará entrega de carnets acreditativos de aptitud a las alumnas que han participado en el curso de promoción de la mujer rural organizado por el Programa de Promoción Profesional Obrera. En este mismo acto, la primera autoridad que ha participado en los cursos de soldadura mixta, de Briviesca y viticultura, de Fuentes. Posteriormente visitará la exposición de los trabajos realizados por las alumnas que han participado en el curso de promoción de la mujer rural.

Seguidamente, el señor Trillo se desplazará al pueblo de Santa María del Campo donde visitará el curso de mecánicos reparadores de maquinaria agrícola, organizado también, al igual que los anteriormente citados, por el Programa de Promoción Profesional Obrera.

## MUNDO LABORAL

Oviedo. — La normalidad en las cuencas mineras de Asturias ha sido hoy total.

De la plantilla total de «Hunosa», integrada por 21.398 productores, faltaron tan sólo 92 por causas diversas, trabajando en los relevos de mañana y tarde, 21.306. Igualmente en todas las explotaciones mineras privadas la normalidad laboral ha sido absoluta.

El escaso número de faltas al trabajo se registraron tan sólo en los pozos «Santa Eulalia» y «Tres Amigos» de Mieres. La situación conflictiva ha durado cerca de cuarenta días.

### REDUCCION VOLUNTARIA

Sevilla (Cifra). — Continuaron durante toda la jornada de hoy, por segundo día, reclutidos voluntariamente en el templo de «El Salvador» los trece trabajadores de «Astilleros Españoles, S. A.» que forman parte del grupo de 22 hombres despedidos de la empresa.

En la empresa, según informa un portavoz, continúa trabajando con toda normalidad y a pleno rendimiento por el 97 por ciento de la plantilla.

### PAROS PARCIALES

Barcelona (Logos). — En la «Maquinista Terrestre y Marítima» de San Andrés, en Barcelona, se ha producido esta mañana el segundo paro de la mañana. En la sección de calderería, el paro duró desde las nueve menos cuarto hasta las diez. Prolongándose un poco más en la sección de material eléctrico, como protesta por los once trabajadores despedidos últimamente.

La empresa ha colocado un aviso en el tablón de anuncios en el que señala que los paros que se produzcan serán descontados de los haberes de los trabajadores.

## ANTIGUOS ALUMNOS DE LA ESCOLANIA CATEDRALICIA

Esta Agrupación coral, ante las próximas actuaciones y desplazamientos que tiene en perspectiva y con el fin de reforzar alguna de sus cuerdas, especialmente la de tenores primeros, invita a cuantos posean esta cualidad y deseen integrarse en el coro, sean o no Antiguos Alumnos, nos visiten cualquier día, martes o viernes, de 9 a 10, de la noche en nuestro domicilio social: Nuño Rasura núm. 9, 1.º.

EL SECRETARIO

## Ayer celebró su sesión semanal la Comisión municipal Permanente

Ha sido aprobado por el delegado de Hacienda el presupuesto extraordinario complementario para las obras de las piscinas municipales

Bajo la presidencia del primer teniente de alcalde y alcalde accidental, don José Antonio Olano y López de Letona y con asistencia de los señores Francés, Rico Pardo, Rico Díez de la Lastra, Reol, señorita Yagüe y señor Cortezón, celebró sesión anoche la Comisión municipal Permanente aprobándose los siguientes asuntos:

### HACIENDA

Padrón para el devengo del arbitrio con carácter no fiscal sobre «Decoración y adecentamiento de muros, fachadas y alumbrado de portales y escaleras» que regula la Ordenanza de Exacciones núm. 47 y que se expondrá al público durante 15 días a efectos de reclamaciones.

Adjudicar directamente a la empresa «Hidroconstrucciones» las obras de alcantarillado de la carretera de Logroño tramo comprendido entre la Glorieta de Logroño y la Avenida de Gamonal-Capiscot en la cantidad de 881.642 pesetas que fue el tipo de licitación de las dos subastas que se han celebrado para la ejecución de referidas obras.

Denegar la instancia de don Miguel Ortiz Pérez y otro como adjudicatarios del solar número 5 de la calle de San Cosme, enajenado mediante subasta para la ampliación del plazo señalado para la presentación del proyecto del edificio a construir en dicho solar.

### OBRAS

Licencia al Ilmo. Sr. Vicario general del Arzobispado de Burgos para la construcción de una

casa rectoral en la calle Valentín Palencia; a don Esteban Peña García, para la introducción de reformas en el edificio números 12 y 14 de la calle de Las Calzadas; a don Pedro Chico Pastrana, para introducir variaciones en el edificio número 7 del bloque tercero de los construidos en las Eras de San Francisco; a don José Casares Elizalde, para introducir modificaciones en la construcción de tres bloques de edificios en calle de nueva apertura perpendicular a la de Vitoria y otra transversal a ella en la zona de Gamonal; a don José María Alcalde Arnaiz, para reforma de un local planta baja sito en la calle de la Calera, 10; a don José Manuel Villanueva Sáiz, en calle de San Lorenzo, 3; a don Félix Lara Villafraza, en calle 3-34, núm. 2, del Barrio de Gamonal; a don Lucio Pérez Palacios, en calle de nueva apertura frente al número 20, de la carretera de Logroño; a don Vicente Tapia Carrera, para ampliación de la entraplanta de un local en el paseo de los Pisones, 5; a la Comunidad de vecinos de la casa número 45 de la calle de Fernán González para la demolición y reconstrucción de la calzada lateral de dicha casa; a las reverendas Madres Reparadoras del Sagrado Corazón, para obras de demolición de la casa número 8 de la calle de las Trinas; a la empresa «Viviendas Castilla, S. A.», para las obras de terminación del edificio que construye en calle de Vitoria, 247; a don Florentino de Lope González, con el mismo objeto en la nave-garaje que construye en calle de Vitoria, 142.

Autorización a la Institución Escolar de San José, para la incrustación en el alcantarillado de la calle Ramón y Cajal de las aguas pluviales del edificio escolar.

### SANIDAD

Concesión de licencias a don Miguel Peña Valdivieso para construir un panteón con cripta en el cementerio municipal de San José.

### SERVICIOS

Otorgando las siguientes licencias definitivas para apertura de establecimientos: A doña María de los Angeles de las Heras Calvo, un garaje en el paseo de los Pisones, 18 y 20; a don Tomás Movilla González, otro en Petronila Casado, 52 y Avenida del Cid, 74; don Pedro Fernández Rodríguez, un taller mecánico en carretera de Arcos, s/n; don Pedro García González, un almacén de hierros e instalación de una máquina de cortar en calle Villarcayo, 11; don Pedro Pérez Cuesta, para fabricación de jaulas para aves, en calle Villafraza, 16; «Ramón Iruetagoiena, S. A.», una agencia de transportes en calle número 13, del Polígono de Villayuda; doña Catalina Lázaro García, una pescadería en calle San Bruno, 3; doña Argentina Román Gallo, para venta de pescado al por menor en calle Padre Silverio, 3; don Victorino Reyes Guijarro, otra pescadería en calle Traseras de la Barrada de la Inmaculada, bloque B, núm. 1 y «Plastimetal, S. A.», para instalar un depósito de propano en su fábrica sita en carretera de Madrid a Irún.

Informe favorable en las siguientes peticiones de apertura de establecimientos cuyos expedientes pasarán a la Comisión provincial de Servicios Técnicos para ulterior trámite: Don Julio López Rodríguez, para una pista de baile en el paseo de la Quinta; don Virgilio Alonso González, una sangrería en calle Francisco Grandmontagne, 3; don Santiago Dionisio Cuesta Borde, un taller mecánico del automóvil, en San Francisco, 29; «Hueverías Avila», para la venta de huevos, aves y caza en calle de Las Calzadas, núm. 1; doña María Teresa Alonso Vicario, un taller de géneros de punto en Llana de Afuera, 8; don José María Arribas Pascual, una guardería de coches en calle San Isidro, 34; cura párroco de la Anunciación, para instalar un depósito de fuel-oil en calle Clunia y Petronila Casado, s/n y Colegio de Santo Tomás y viviendas del edificio para dos depósitos de fuel-oil en el interior del Colegio, calle Julio Sáez de la Hoya.

### FUERA DE CONVOCATORIA

Se dio cuenta de la aprobación por el señor delegado de Hacienda del presupuesto extraordinario complementario para las obras de las piscinas municipales.

Fue aprobado el proyecto de las obras de acondicionamiento del camping de Fuentes Blancas, pasando el mismo a la Comisión de Hacienda a sus efectos.

Finalmente se dio cuenta de otros documentos recibidos resolviéndose lo procedente.

## A MAS DE 72 MILLONES ASCENDIERON LAS PRESTACIONES APROBADAS POR EL I. N. P., EN BURGOS, DURANTE EL PASADO MES DE DICIEMBRE

Prosiguen las gestiones para ubicación de nuevos ambulatorios

Ha celebrado el Consejo provincial del I. N. P. en Burgos, su reglamentaria sesión plenaria, presidida por don Manuel Fernández-Viella y Dorbe.

Aprobada el acta anterior, se dio lectura a un escrito del señor presidente de la Junta de Gobierno de la Residencia Sanitaria dirigido al presidente del Consejo provincial en el que manifiesta haberse aprobado el crédito destinado a la instalación del servicio de reanimación en la Residencia de esta ciudad.

Seguidamente fueron aprobadas devoluciones de cuotas a seis empresas, por importe de 120.952 pesetas y las propuestas sometidas al Pleno y elevadas a la Comisión Mixta provincial del Servicio Social de Asistencia a menores subnormales, referente a concesión de la aportación económica a ocho solicitantes y denegación a once.

A continuación, el director provincial informó al Consejo sobre la sesión celebrada por la Mesa de apertura de pliegos de promociones en materia de obras y adquisiciones, con fecha 14 de Enero último, sobre el concurso público de adquisición de cuatro aparatos elevadores para la Residencia Sanitaria, señalando que se había adjudicado provisoriamente a la Casa «Boettcher y Navarro, S. A.» de Madrid; el Consejo, acto seguido, acordó, por unanimidad, adjudicar definitivamente a dicha Casa las referidas obras, después de la concienzuda técnica de las características técnicas expuestas por todas las ofertas, así como aprobar los gastos por imprevistos y los referentes a honorarios facultativos pro proyecto y dirección de dichas obras.

Nuevamente, el director provincial informó al Consejo que la Subdelegación general de Administración del I. N. P. había aprobado la instalación de un horno crematorio en la Residencia Sanitaria de Burgos, por un presupuesto de 400.000 pesetas y el Consejo, acordó proceder a la convocatoria y posterior resolución del concurso restringido correspondiente.

En el mes de Diciembre próximo pasado, se aprobaron prestaciones por importe de 72.251.991 pesetas, destacando por la cuantía las siguientes: Asistencia sanitaria, 21.998.889 pesetas; Incapacidad Laboral Transitoria, 3.685.619 pesetas; Protección a la Familia, pesetas, 21.006.137 pesetas; Desempleo, 1.241.565 pesetas; Servicio Social Asistencia a menores subnormales, pesetas, 1.591.500; Mutualidad Agraria, 18.874.188 pesetas; Fondo Compensador A. T. y E. P., 2.796.594 pesetas.

Fue aprobado el plan de necesidades extraordinario de las Instituciones Sanitarias provinciales de la Seguridad Social, correspondientes al Servicio de Neuro Cirugía de nueva creación.

El director provincial contestó que, en lo sucesivo, hará constar en el informe mensual que da al Consejo sobre actividades de la Delegación el resultado de las reclamaciones que se hubieren formulado.

Acto seguido, un consejero se refirió a las reclamaciones que los asegurados hacen en el Libro que se utiliza a este fin, por deficiencias de la asistencia sanitaria, solicitando información en el Consejo sobre el resultado de las mismas.

El director provincial contestó que, en lo sucesivo, hará constar en el informe mensual que da al Consejo sobre actividades de la Delegación el resultado de las reclamaciones que se hubieren formulado.

Acto seguido, un consejero se refirió a las reclamaciones que los asegurados hacen en el Libro que se utiliza a este fin, por deficiencias de la asistencia sanitaria, solicitando información en el Consejo sobre el resultado de las mismas.

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar, al precio más justo

muebles evelio VITORIA, 56, 58, 60, 62

SE VENDEN PISOS

Con facilidades, en carretera de Arcos núm. 1.—Burgos. — Razón: Obra.

Dr. J. A. LEDO POZUETA

Trastornos circulatorios periféricos — Cirugía vascular San Ildefonso, 3, 2.º - Tel. 237476 VALLADOLID

MUEBLES COCINA

Visite FABRICA

GAMONAL S. L. Casa Vega 1 (Detrás Escuelas)

## INDUSTRIAS METALICAS DE NAVARRA, S. A.



## IMENASA IMENASA

A sus clientes y empresas de construcción de Burgos y provincia:

¡NUEVOS SERVICIOS!

- VENTAS
- ASISTENCIA TECNICA
- STOCK DE REPUESTOS

## CORRAL, DISTRIBUCIONES y EXCLUSIVAS

OFICINA: Plaza Alonso Martínez, 7. A 2.º izqda. - Tel. 20 2118

DEPOSITO: Alfareros, 5

BURGOS

## MUÑOZ AGUIRRE Y CASANUEVA, S.L.

CONCESIONARIO DE BARREIROS

Se complace en anunciar a todos sus clientes y amigos su nombramiento como nuevo concesionario de Barreiros Diesel, S. A., para turismos Dodge y Simca

CARRETERA MADRID - IRUN, KM. 317 - 318.

TELEFONOS: 310131 - 311623.

MIRANDA DE EBRO (BURGOS).





Alquileres

ALQUILO máquinas escribir... SE NECESITA chicha... SE NECESITA chicha... SE NECESITA chicha...

Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor... SE NECESITA chicha... SE NECESITA chicha...

TELEVISION ESPAÑOLA

Table with columns for time (10.02, 14.02, 15.00, etc.) and program names (Telesión escolar, Panorama de actualidad, etc.)

ANUNCIOS ECONOMICOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración... SE NECESITA chicha... SE NECESITA chicha... SE NECESITA chicha...

SE VENDEN dos vacas lecheras... TELEVISORES... TRASPASOS... HUÉSPEDES... VARIOS... OFFSET... MUEBLES... GANADOS... PERDIDAS... FOTOGRAFADOS...

LA BOLSA

MADRID (Información facilitada por el Banco de Santander) Sesión de Bolsa en la que la nota más destacada ha correspondido nuevamente a sector de valores eléctricos...

Revista de Prensa

exportación no está tanto en la demanda exterior como en la posible oferta nacional... posición responde al imperativo de informar al país de la evolución del poder ejecutivo...



FIESTA EN HONOR DEL P. SUPERIOR EN EL COLEGIO DE LOS SS. CC.

Miranda

Como es costumbre, el Colegio de los Sagrados Corazones, honró a su P. Superior el Padre Félix González, por todos los años en nuestra ciudad, conocido en nuestra ciudad, conocido en nuestra ciudad...

perfección técnica de sus modulaciones joreras, que nunca cansan sino que hacen decir: otra, otra. Quizá el público esperaba algo más; me refiero a la actuación del quinteto de los PP. de los Sagrados Corazones, pero por ausencia obligada de uno de sus componentes no fue posible su actuación...

bre deje de ser patrimonio deshumanizador y humillante. Toda la Prensa nacional y extranjera viene haciéndose eco de la urgente necesidad de estos pueblos: Biafra, la India, Hispanoamérica...

En el espacio «A toda plaza», Televisión Española nos dio un amplio reportaje que nos hizo ahondar en esta gran verdad y sentir escalofríos ante aquellos niños famélicos, desnudos, con los cuerpos deformes y sin el valor de una sonrisa en sus labios.

Las escenas hablaban por sí solas, era una llamada a nuestro corazón y un evocar nuestra solidaridad hacia estos seres, iguales que nosotros, pero no tan privilegiados.

Ya desde el sábado por la mañana día 31, y coincidiendo con la salida de vacaciones, se desarrollaron todas las fuerzas deportivas del colegio, haciendo habitual acto de presencia su habitual acto de presencia en sus multiformes colores de deportes, coincidiendo con su participación en los juegos escolares que se vienen desarrollando con mucho interés en nuestra ciudad. Todos a una, y no coincidiendo sino realidad, es coincidencia sino realidad, es coincidencia sino realidad...

El domingo día 2 de febrero se celebró la fiesta en honor del P. Superior, quien habló a los niños del Colegio de la jornada de hambre haciendo hincapié en el problema del hambre en el mundo...

La idea va ganando ya posiciones y desde distintas plataformas religiosas o simplemente humanitarias, se despiertan deseos de afrontar esta tarea del hambre y del desarrollo de los pueblos, aportando una cantidad para que el hambre deje de ser patrimonio deshumanizador y humillante.

EL VIERNES, «DÍA DEL AYUNO VOLUNTARIO»

La idea va ganando ya posiciones y desde distintas plataformas religiosas o simplemente humanitarias, se despiertan deseos de afrontar esta tarea del hambre y del desarrollo de los pueblos...

CAMPANA CONTRA EL HAMBRE

Las fiestas navideñas pasaron, con el ánimo alegre y las casas repletas de regalos... De nuevo volvimos a la vida habitual...

UNION ELECTRICA MADRILEÑA, S. A.

Aviso a los señores tenedores de Obligaciones de la emisión 1967

De acuerdo con las condiciones de la emisión, se participa a los Obligacionistas de la misma que, desde el 5 del presente mes de Febrero y hasta el 6 del próximo mes de Marzo, pueden solicitar el canje de sus Obligaciones (emisión 1967), por acciones de la Sociedad según se especifica seguidamente.

Las Obligaciones que se canjeen por acciones, serán amortizadas por su nominal, es decir, 1.000 (MIL) pesetas por título, debiendo llevar unidos los cupones número 7 y siguientes, y acreditar la propiedad de las mismas. La consecuente suscripción de las acciones a que se hace referencia se efectuará al tipo de 205,80 por 100, es decir, 1.029 pesetas por acción, resultante de aplicar al cambio medio de las acciones de la Sociedad en el trimestre anterior a esta fecha...

La diferencia que pueda producirse para completar un número exacto de acciones con el importe de las Obligaciones amortizadas, será abonada en metálico por el Obligacionista en el momento de la suscripción al tipo de emisión. Son a cargo de la Sociedad cuantos gastos se originen como consecuencia de la amortización y suscripción antes señaladas.

GUIA FACULTATIVA

JOSE LUIS RICA RICA TOCOGINECOLOGO Consulta: 12 a 2 y 4 a 6 Vitoria, 21, 1.º Teléfonos, 201865 y 204771

F. J. SANZ ALVAREZ PUERICULTOR ESPECIALISTA DE NIÑOS Consulta de 11 a 2 y horas convenientes Avenida del Cid, 36, 3.º, C

J. M. FRANCES Medicina interna - Rayos X Consultas, de 10 a 1 y de 5 a 6,30 Plaza de Vega - Telf. 205446

M. SANCHEZ DUEÑAS Medicina y Cirugía del Sistema Nervioso, Craneo y Columna vertebral. Electroencefalografía Calle Calatrava, 3, 1.º, Dcha. Consulta de 4 a 6 Excepto sábados

A. LOPEZ GOMEZ GARGANTA, NARIZ Y OIDOS Consulta de 11 a 2 Espolón, 28. - Teléfono 208577

JOSE MUÑOZ AVILA RIZON, PIEL Y VIAS URINARIAS Almirante Bonifaz, 12, 1.º Teléfono 201339

JOSE CARAZO PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja Vitoria, 31. - Teléfono 203591

V. Ojeda Carcedo APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION Metabolimetría Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6 Análisis clínicos. - Rayos X Vitoria, 20, 1.º - Telf. 203667

S. IÑIGO OCULISTA Consulta de 11 a 2 y de 6 a 7 Lain Calvo, 17, 1.º - Telf. 209923

RAMON LLORENTE TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA Consulta, de 1 a 2 Queipo de Llano, 2, 4.º, Izqda. Teléfonos, 201702 y 202165

AGUSTIN RIVAS PARTOS, ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LA MUJER Avenida del Cid, 6, 5.º, A Teléfono 203832

Arias Martínez Mata CARDIOLOGO Alonso Martínez, 7. - Tel. 200898

JOSE MARIA ARAGÜES MEDICO ODONTOLOGO Teléfono 205378 Queipo de Llano, 2

José M.ª Rodríguez Orive ODONTOLOGO Avenida del Cid, 10 (Feygón)

S. LECHUGA SERANTES OCULISTA Consulta diaria Avenida del Cid, 6, 3.º Teléfono 204452

VICENTE CORRAL MARISCAL Medicina interna - Rayos X Consultas de 4 a 7 Mañanas, horas concertadas Vitoria, 30, 3.º

Dr. BAÑUELOS OCULISTA Plaza Mayor. - Teléfono 201066

R. PLASENCIA OFTALMOLOGO Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7 Vitoria, 30 - Teléfono 206591

M. CALVO PINILLOS Aparato respiratorio. Corazón. Bronquios. Electrocardiografía. Espirografía. Ventiloterapia y RAYOS X Calle Vitoria, 27. Telf. 202048

José María Alvarez Tovar Médico Dentista San Lesmes, 1, pral. izqda. Consulta: De 10 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 202793

Alonso Bañuelos OFTALMOLOGO Espolón, 2. - Teléfono, 209349

Benigno Andrade Loma MEDICO ANALISIS CLINICOS Plaza Calvo Sotelo, 9 Teléfono 205545

J. Villaquirán García Médico Estomatólogo del Hospital Militar Consulta, de 1 a 2 y de 4 a 6 San Pablo, 20, 1.º Teléfono 206593

E. GOMEZ FRANCO MEDICO DENTISTA Del Igualatorio Médico Colegial Avenida del Cid, 34. Tf. 202637

Jesús Buitrago Morote CARDIOLOGO Calle Fernando Alvarez, 3 (Junto a la Audiencia) Teléfono 209212

J. MARTIN PARDO PULMON Y CORAZON Héroe de la División Azul, 3, 1.º, D. - Teléfono 204166

JESUS SANCHEZ MARTIN MEDICINA INFANTIL PUERICULTOR DE LA S. S. por oposición Vitoria, 56, 1.º - Telf. 200268 Consulta, a las 12

MIGUEL CAMPO TOCOGINECOLOGIA Del Igualatorio Médico Colegial Carmen, 4, 6.º Teléfono 203615

A. BENITO BRAVO MEDICO DENTISTA Burgense, 22

F. MARTIN MARASSA MEDICO ODONTOLOGO Madrid, 4, 1.º, derecha Teléfono 203119

E. SUAREZ MUÑIZ ESPECIALISTA EN GARGANTA, NARIZ Y OIDOS Padre Silverio, 4, 8.º, A (El Carmen) - Teléfono 207498 Consulta diaria, de 4 a 6 (Excepto sábados)

CARLOS RODRIGUEZ OCULISTA CIRUGIA OCULAR Héroe del Alcázar, 1, 5.º Teléfono 207683 Mañanas, horas concertadas Vitoria, 30, 3.º

JERONIMO IGLESIAS MEDICO DENTISTA RAYOS X Vitoria, 141, 1.º - (Juan XXIII)

F. Infante Abajo MEDICO DENTISTA Lain Calvo, 20, 2.º Teléfono 200846

Aranda

Como recordarán nuestros lectores, en varias ocasiones nos hemos venido ocupando de la instalación de un servicio de autobuses urbanos, tan necesario en nuestra villa en razón a las grandes distancias que ha creado la considerable extensión superficial que ocupa y la creación de centros de trabajo en lugares que antaño ni por casualidad se sospechaba que iban a existir.

Ante este estado de cosas se impone facilitar los desplazamientos, no sólo del personal obrero, sino también de sus familiares y a cubrir esa necesidad tiende la instalación de los servicios de autobuses urbanos. Hemos hablado también de los proyectos de instalación de estos servicios por parte de varias empresas y aunque en concreto no podamos dar a conocer quién de ellas se quedará con los mismos, por el momento, si podemos anticipar que parece ser que las gestiones encaminadas a organizar la instalación que nos ocupa, así como sus itinerarios, paradas, etc., van por buen camino, pese a que su definitiva instalación no sea inmediata, pero tal vez, si efectiva dentro del presente año.

Suponemos que antes de su instalación se tendrá que acometer tal vez una nueva urbanización del tráfico urbano, al menos más amplia que en la que en la actualidad existe, para facilitar los itinerarios del nuevo servicio en razón a que las paradas que se puedan fijar para mayor comodidad y también efectividad de los futuros usuarios y de los servicios.

En este proyecto que se está realizando, también se tendrá en cuenta los horarios de entrada y salida al trabajo de los obreros, los de los mercados e incluso en días festivos aquellos de mayor afluencia de público, por lo que las gestiones y trabajos que se están realizando han de ser muy metódicos sin perjuicio de su posible rectificación cuando, sobre la marcha, se observen las deficiencias que puedan surgir en el desarrollo del proyecto y su puesta en práctica, pues es muy difícil acertar a cubrir todas las necesidades de primera intención.

Es lógico que esto suceda, puesto que si bien es cierto que esos pueblos pequeños pierden su autonomía, en el aspecto económico y de beneficios sociales, ha de salir beneficiados, ya que de un reducido presupuesto, malamente se pueden realizar obras de mejora, mientras que dependiendo de otro municipio fuerte y con un presupuesto también fuerte, se puede atender a las mismas mejoras sociales, tales como el suministro de agua y alcantarillado y otras por el estilo.

El caso concreto es que va por buen camino la instalación del servicio de autobuses urbanos, del que en su momento oportuno nos volveremos a ocupar, con lo que Aranda podrá disfrutar, porque en realidad así será, de unos cómodos y económicos medios de locomoción para su desplazamiento dentro del casco de la población, necesidad que se dejar sentir de día en día.

DESAPARICION DE LOS BAILES DE SOCIEDAD Más que formular el título que encabeza esta crónica de forma afirmativa, lo pudiéramos haber hecho preguntando, para ver si a las sociedades de recreo se les repara en que los jóvenes también forman parte de esas sociedades, puesto que las radicadas en Aranda llevan una vida monótona, hasta el extremo de que de seguir así, irremediablemente están llamadas a desaparecer.

Como recordamos que cuando las sociedades marchaban más pujantes era cuando directivas formadas por jóvenes o por mayores entusiastas de la juventud, programaban en su calendario anual algún baile en el que se recogiese la ju-

VAN POR BUEN CAMINO LAS GESTIONEN PARA INSTALACION DEL SERVICIO DE AUTOBUSES URBANOS

ventud que ahora anda desahogada y a la deriva, recogiendo en sus propios bailes, puesto que se da el caso de que en una población como la nuestra, no existe más que un local de baile para distracción de esa juventud, sin noción a cambiar de norma.

Hemos de reparar en que las personas mayores son las responsables de cuanto sucede a los jóvenes por la falta de atención que se les presta en cuanto a diversiones se refiere. Hubo proyectos de formar sociedades recreativas, culturales y deportivas, pero desgraciadamente, esos proyectos no pasaron a la mayoría de edad, es decir, que murieron antes de nacer y consideramos que Aranda tiene suficiente capacidad para contar con más salas de baile, lo que le sucede es que le falta espíritu de organización para llegar a colmar las buenas ideas que alberga y este estado de cosas tiene que acabar lo antes posible, si queremos que la juventud se mantenga en su camino adecuado y con buenas normas de conducta.

Hemos de salir de ese os-

tracismo social, tener ideas nuevas y ponerlas en práctica con fe en el éxito en bien de la juventud y todo lo que no conduzca a esta finalidad, será tiempo perdido y una contribución para la futura desaparición de las actuales sociedades de recreo relegadas a esa vida monótona de reunión de unos cuantos señores para entretenerse jugando la partidilla.

A medida que pasa el tiempo, la juventud se va imponiendo y a ella hay que tender proporcionándole sus propios medios, con lo que al mismo tiempo, contribuiremos a su desarrollo pujante y a evitar su desastre moral. Nos agrada leer cómo en otras partes se celebran bailes de sociedad, se reúnen los jóvenes, se divierten honestamente y entonces nos preguntamos, ¿por qué no sucede igual en Aranda? Es porque los mayores no se preocupan de los jóvenes, cada uno vive su vida a su manera, pero a la larga, todos hemos de sufrir las consecuencias de esa dejadez y déjame estar.

NOTICIAS CORTAS Se habló en alguna oca-

sión de constituir en Aranda una "peña" o sociedad de tipo filatélico. Algunos aficionados a esta rama se hicieron ilusiones, pero el tiempo ha pasado y de lo dicho no hay nada.

—Las "peñas" taurinas de la localidad están un tanto preocupadas por el céniz que va tomando la adjudicación del arriendo de la plaza de toros, de lo que hasta ahora carecemos de información oficial. Ese pesimismo suponemos, tendrá su feliz compensación cuando nos sean suministrados los datos oportunos para conocimiento de todos los aficionados.

FARMACIA DE GUARDIA Ramón Mira Alvarez, plaza del Caudillo, 28. CARTELERIA TEATRO - CINE ARANDA - "Waco" (2).

SALAS DE LOS INFANTES

Seis jabalíes fueron abatidos el pasado domingo en nuestra sierra

Magnífica resultó la jornada cinegética del pasado domingo para los aficionados de Salas y su comarca. Como muestra, seis jabalíes abatidos por dos cuadrillas de cazadores, tres por cada una. La primera compuesta por un grupo de aficionados de Salas y por don Julián Blanco, don Jaime Esteban y don Martín Moral, vecinos de Pinilla de los Moros, se desplazó a las estribaciones de la Demanda donde logró abatir tres magníficos ejemplares por mediación de don Ambrosio Molinero, don Martín Moral y don José Manuel Fraile, que dieron un peso respectivamente de 70, 65 y 30 kilos.



Grupo de cazadores de Salas y Pinilla de los Moros, junto a las piezas cobradas.

Por otra parte, escopeteros de Castrillo de la Reina dieron una batida en la serranía de Pajares, cobrando, asimismo tres cerdos de 28, 27 y 50 kilos, por mediación de don Agustín Aragón, don Augusto Carretero y don Enrique Rubio, y el último por don Lorenzo Contreras.

Según nos comunican, son ya quince los jabalíes muertos por los cazadores de la vecina localidad. Enhorabuena y que siga la suerte. NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL CLUB DEPORTIVO SALAS

De acuerdo de los estatutos de la sociedad, se han celebrado recientemente en el domicilio social del club, las elecciones para nombrar la junta que habrá de regir los destinos del mismo durante el presente año, y que ha quedado formada así: Presidente: don Tomás Marañón; secretario: don Aquilino Molinero Marcos; vicesecretario: don Julián Benito García; tesorero: don Félix Bustos; delegado de Deportes: don Laureano Vicente y vocales: don José Luis Martínez García; don Lucilo Elvira, don Juan José Camarero, don Máximo Romero y don Tomás Rojo.

Desamamos que la ilusión con que han acogido los cargos se vea cumplidamente recompensada por el éxito. L. Alonso Marquina

Y dijo Cristo: «Un día me crucificarán; hoy muero de hambre en millones de hombres de todo el Mundo».

Mecánico Electrodomésticos bien impuesto, libre del servicio militar y que disponza de teléfono. Informes: al teléfono 204055. (Oficina de Colocación Registro núm. 122)

MULTIPLIQUE SUS INGRESOS DEL MODO MAS AGRADABLE crie chinchillas incluso en su propia vivienda chinchilla alemana garantiza bajo contrato: ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA SIN COMPROMISO NUESTROS CATALOGOS ILUSTRADOS Nombre Dirección Localidad Teléfono chinchilla alemana FALPERRA, 15 - VIGO sólo 75 céntimos diarios Y 30 MINUTOS DE ATENCION? Casa Central: GRANJA DEL PASAJE - Perillo (La Coruña) - Delegación General: FALPERRA 15 - Vigo

# DEPORTES

## Copa del Generalísimo

### Aunque dominó de manera aplastante, el Burgos no le sacó al Lugo más que dos goles de ventaja (4-2)

#### Partido sin brillantez ni emociones, en el que los visitantes se limitaron prácticamente a defenderse

La primera confrontación de la eliminatoria de Copa entre el Burgos y el Lugo, celebrada ayer tarde en «El Plantío», nos ofreció de todo: tiempo frío, bastante buena entrada en los graditorios, terreno de juego pesado y en malas condiciones por el centro y en las áreas, fútbol de muy poca o ninguna calidad y seis goles, el primero y el último a cargo de los visitantes, que fueron los que más animaron el cotarro y los que sirvieron, al mismo tiempo, para destacar una vez más, algunos de los defectos que aquejan al conjunto local.

**Alineaciones:**  
Lugo. — Rebaque; Tuto, Ordax, Pacheco; Luis, Solla; Varela, Carazo, Rivas, Chemanel y Tomás.  
Burgos C. F. — Díaz; Zamanillo, José Luis, Aramburuzabala; Escalza, Requejo; Iturricha, Olalde, Errandonea, Ceresuela y Angelin.

A los doce minutos del segundo tiempo, Luis fue sustituido por Osorio.

La posición que el equipo lucense ocupa en su grupo, dentro de la Tercera División, hizo sospechar que este equipo podría llegar a ser contrincante de cierto cuidado para los burgaleses. Sin embargo, entendemos que renunció a demostrar sus verdaderas posibilidades, dedicándose por entero y casi desde el comienzo a un cerradísima defensa ante la que los de casa se estrellaron de la manera más inoperante a lo largo de todo el primer tiempo, que terminó, ipósmense los que no estuvieron con el resultado de uno a cero favorable a los visitantes, que a punto estuvieron de haber ampliado la cuenta.

El Burgos había elegido campo a favor del viento y del sol que lució a ratos tímidamente, sin embargo, fueron sus contrarios los que empezaron presionando, de manera que en los



cinco primeros minutos dieron dos «avisos» y marcaron el tanto que campeaba solitario en el marcador al llegar el descanso. El primero de esos «avisos» se registró a los tres minutos de juego. Atacó el Lugo por el ala izquierda y la pelota terminó siendo recogida en el centro por su ariete Rivas, quien después de combinarse con el extremo derecha, Varela, tiró a puerta con peligro, aunque sin acierto. Poco después era el propio Varela el que se internaba, obli-

gando al meta local, Díaz, a salir precipitadamente de puerta. La ocasión era propicia, pero al extremo forastero le faltó serenidad para hacer diana. Por fin, en el minuto 5, es Carazo el que arrancando desde atrás avanza rápido por su banda, rebasa a Aramburuzabala y se va hacia los dominios de Díaz, al que bate hábilmente. El gol provoca el abucheo de los espectadores, hacia el equipo local por la pobrísima impresión que estaba causando. Poco después, los lucenses se recluyen prácticamente en su área y el Burgos se vuelca sobre ella pero de forma un tanto absurda, pretendiendo penetrar por el centro, apurando los regates, jugando con más alocamiento que cerebro. En este minuto 29, Aramburuzabala, en posición muy adelantada, pasa el balón sobre el centro del área, donde Errandonea remata muy bien con la cabeza, estrellándose en el travesaño. Siete minutos después, Rebaque, a dos pasos de Rebaque, estrella también la pelota en el cuerpo de éste, que se ve obligado a salir a la desesperada. Erán, sí, ocasiones de peligro, pero eso no bastaba para dejar resuelta la eliminatoria y ni siquiera para neutralizar el gol de ventaja que tenían los lucenses, quienes llegaron al minuto 41 llevaron a cabo un rápido y vistoso contraataque por el ala izquierda, seguido de pase al centro, donde Varela conectó un buen chutazo, neutralizado por Díaz. Después, un envío de Angelin, sin consecuencias y otro remate de cabeza de Errando-

nea, repellido por el poste, como el anterior.  
Así queda resumido lo más destacado del primer periodo, por decir que hubo algo destacable, aparte de la titánica defensa que hicieron de su área los visitantes.

Apenas iniciado el segundo tiempo, hubo un centro de Olalde, fallando Errandonea en la misma boca de gol, después de haber fallado también y previamente Rebaque con la recogida.  
El empate se produjo en el minuto 9, tras una acción similar por parte de Olalde, que se llegó hasta la misma línea de corner, obstaculizado por un contrario. No obstante, consiguió centrar, no pudiendo hacerse Rebaque con la pelota y Ceresuela marcó. (1-1).

En el minuto 12, Luis abandona el terreno de juego, entrando a sustituirle Osorio.

Hemos de hacer constar que ahora el Burgos parecía más entonado y también que el Lugo, al menos buena parte de sus hombres, acusaban el imponente esfuerzo realizado en la primera mitad, de ahí que, iniciada ya la cuenta, a los 17 minutos llegó el segundo gol, obra de Iturricha, de una impresionante volea, a pase por la izquierda de Ceresuela (2-1). El público dejó de mostrarse hostil e indiferente con los de casa y empezó a animarles, previendo que aquello era el comienzo de la goleada. Como confirmación, dos minutos después de ser contabilizado el segundo gol, llegó el tercero, obra de Requejo, culminando un avance en el que se produjeron varios rechaces cortos. (3-1). El propio Requejo, ahora más lanzado al ataque, se anotó también el cuarto, de bella factura, en el minuto 31, aprovechándose de un servicio de Zamanillo. (4-1). Quedaba tiempo suficiente para ampliar distancias, pero al Burgos parecía acabarsele la capacidad goleadora y, a cambio, sacando fuerzas de flaqueza, el Lugo abrió más sus líneas, contrató y a punto estuvo Varela de batir a Díaz, en el minuto 43. La estirada cierta del meta local en su salida, neutralizó el tiro raso y cruzado del exterior forastero. La compensación llegó a renglón seguido, al ser ejecutada una

falta en la posición teórica de nuestro medio volante izquierdo. El balón puede decirse que llegaba franco a las manos de Díaz, que se lo dejó pasar, permitiendo a Chemanel rematar a puerta vacía. Un auténtico regalo que ponía el marcador en un definitivo 4-2, que no reflejaba el abrumador dominio ejercido por el Burgos, por supuesto. Un dominio, vamos a repetirlo, que en no pocos momentos tuvo mucho de alocado, de impreciso, de lento y, como consecuencia de todo ello, de ineficaz.

No es que vayamos a temer, pese a todo, por la eliminatoria, aunque nunca conviene pecar de excesivamente optimistas, pero sí que nos preocupa lo vulnerable que está resultando nuestro bloque defensivo, en el que Aramburuzabala parece atravesar una baja ostensible. Y nos preocupa también nuestra línea de ataque, en la que los aficionados y nosotros seguimos preguntándonos de qué sale Angelin y por qué no se secunda con más efectividad la labor de Olalde, entre otras cosas. No adelantamos nada con que haya críticos deportivos que apunten las buenas maneras que evidencia el Burgos, si a ello añadían la epega que supone el que lo malogren todo a la hora de la verdad. En

fin, el Oviedo está al llegar y eso sí que nos parece mucho más serio.

En el Burgos que jugó ayer nos agradó la actuación de Olalde, Escalza y Requejo, sobre los demás.

En el Lugo, todos se entregaron con ardor encomiable a la defensa, brillando, también, la labor de Rebaque, mientras que a la hora de atacar Varela se mostró el más hábil y rápido, seguido posiblemente en méritos por Chemanel.

Insistimos en que el Lugo se dedicó prácticamente por entero a conseguir el mejor resultado posible, a base de defenderse. Uno de sus seguidores nos aseguró que allí todo era distinto porque juegan mucho más y son goleadores.

Y ya que hemos puesto la palabra seguidores, añadiremos que el equipo lucense los tuvo, que lucieron pancartas e hicieron sonar la pandereta con el aire propio de la tierraña.

Para completar datos, diremos que el Lugo vistió camisetas y medias a listas rojas y blancas y pantalón azul.

Y, finalmente, que actuó de árbitro el colegiado vizcaíno Sáiz. Buena actuación la suya, facilitada por el correcto comportamiento de los contendientes.

VICTOR MANUEL

### Gran expectación en Alemania ante el combate Weiland-Urtain

#### Propósito de televisarlo

Bonn (Hamburgo). — Crónica de «Alfil».

El clima de expectación ante el combate en el que el campeón europeo de los pesos pesados, Peter Weiland, pondrá en juego su título contra Urtain, se está poniendo en Alemania al rojo vivo. El interés que despierta en los medios boxísticos alemanes es sólo comparable con la pelea de Frankfurt del año 1967 entre Casius Clay y el entonces campeón europeo Karl Mildenberger y aunque Urtain no es tan conocido como Clay, los pronósticos y comentarios en la Prensa deportiva alemana, y entre los aficionados, se suceden a velocidad de vértigo.

En Madrid se pondrán en juego, el día 13 de Marzo, una considerable bolsa de 120.000 marcos (dos millones doscientas mil pesetas, aproximadamente), y un título continental «ofrecido» voluntariamente por Peter Weiland. Estos son los atractivos máximos del combate, a los que hay que añadir la continuada serie de «kaos» del pugil español. El último, en Bayona, contra Jimmy Jones, ha servido, entre otras muchas cosas, para poner nuevamente a prueba los nervios de acero de Weiland.

«Weiland está muy tranquilo». Ha dicho uno de sus preparadores, Harry Kneipp, al ser preguntado cómo había encajado el campeón la «hazaña» del coloso de Cestona. Los que no están tan confiados como hace cuatro semanas son los íntimos de Peter Weiland que, involuntariamente, están eliminando los pronósticos ventajosos al boxeador alemán. A preguntas de un redactor de «Alfil», semanas atrás, dijo el manager de Weiland que para él no era imaginable la victoria de Urtain. Concretamente, Wittenbrink dijo: «Urtain no llegará al sexto asalto». La pelea terminaría —añadió— por K. O. Ahora, Kneipp, el entrenador, ha hecho un vaquéo, pero al analizar los pronósticos, sale beneficiado Urtain a quien, si bien antes le dieron hasta el sexto «round», hoy le reconocen igualdad de fuerza con su contrincante.

A Weiland no le han hecho gracia las concesiones de sus preparadores: «He de insistir —ha dicho para evitar equívocos— en que el último K. O. y los anteriores, de Urtain, me dejan frío, insensible. En Madrid cortaré su serie de victorias».

El propio Weiland no cree en el prestigio de los doce minutos de Kneipp, porque confía en resistir todos los golpes que pudieran llegarle hasta el fin de la pelea.

Entretanto, parece ser que la Televisión alemana está a punto de gestionar el contrato con la Televisión española para la re-

transmisión en directo del combate del 13 de Marzo en el Palacio de los Deportes madrileño. La oferta alemana alcanza a los treinta mil marcos, unas 570.000 pesetas, de las que una parte irán a parar también a la caja de Weiland.

### OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

#### Elizaga: «Veo la eliminatoria tranquila»

#### Rodríguez Carballido, vicesecretario del Lugo: «Esperábamos más goles»

En la sala de Prensa de «El Plantío» no había ayer la habitual concurrencia de informadores, tras concluir el encuentro copero que Burgos y Lugo acababan de dirimir. Tan sólo tres periodistas nos halláramos dispuestos al trabajo, cuando compareció ante nosotros el entrenador del Burgos, Anselmo Elizaga.

—¿Cómo ha sido el partido? —comenzamos preguntándole.

—Hemos empezado a jugar con nervios, sobre un campo que no permitía el control de la pelota.

Al encontramos con un gol adverso esos nervios se han agudizado, mientras el equipo contrario se crecía y trataba de montar una barrera fuerte, para mantener esa ventaja. Cuando se les ha empatado y superado, el Burgos ha cogido ritmo y ha jugado más tranquilo. Se han logrado cuatro goles, pero podían haber sido seis.

—Sin embargo también el Burgos ha encajado dos goles, creemos que por fallos del sistema defensivo...

—Bueno, esto se produce cuando un equipo domina insistentemente y la defensa se planta en el medio del campo. Es cierto que nos golean, quizás por ese afán de resolver los partidos adelante, buscando los goles. El equipo se muestra ahora más efectivo jugando al ataque, pero todo tiene sus peligros y hoy había que buscar los goles.

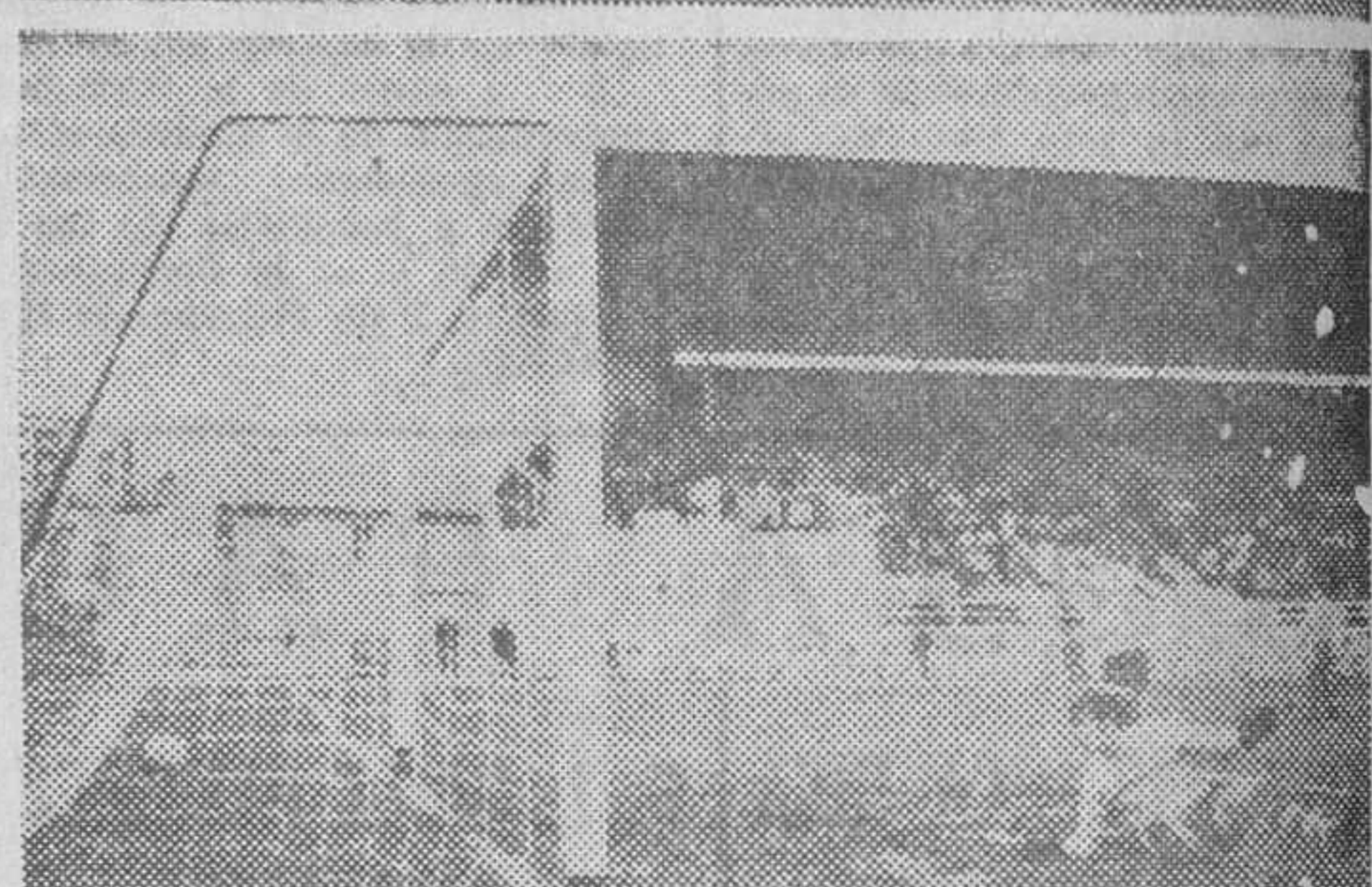
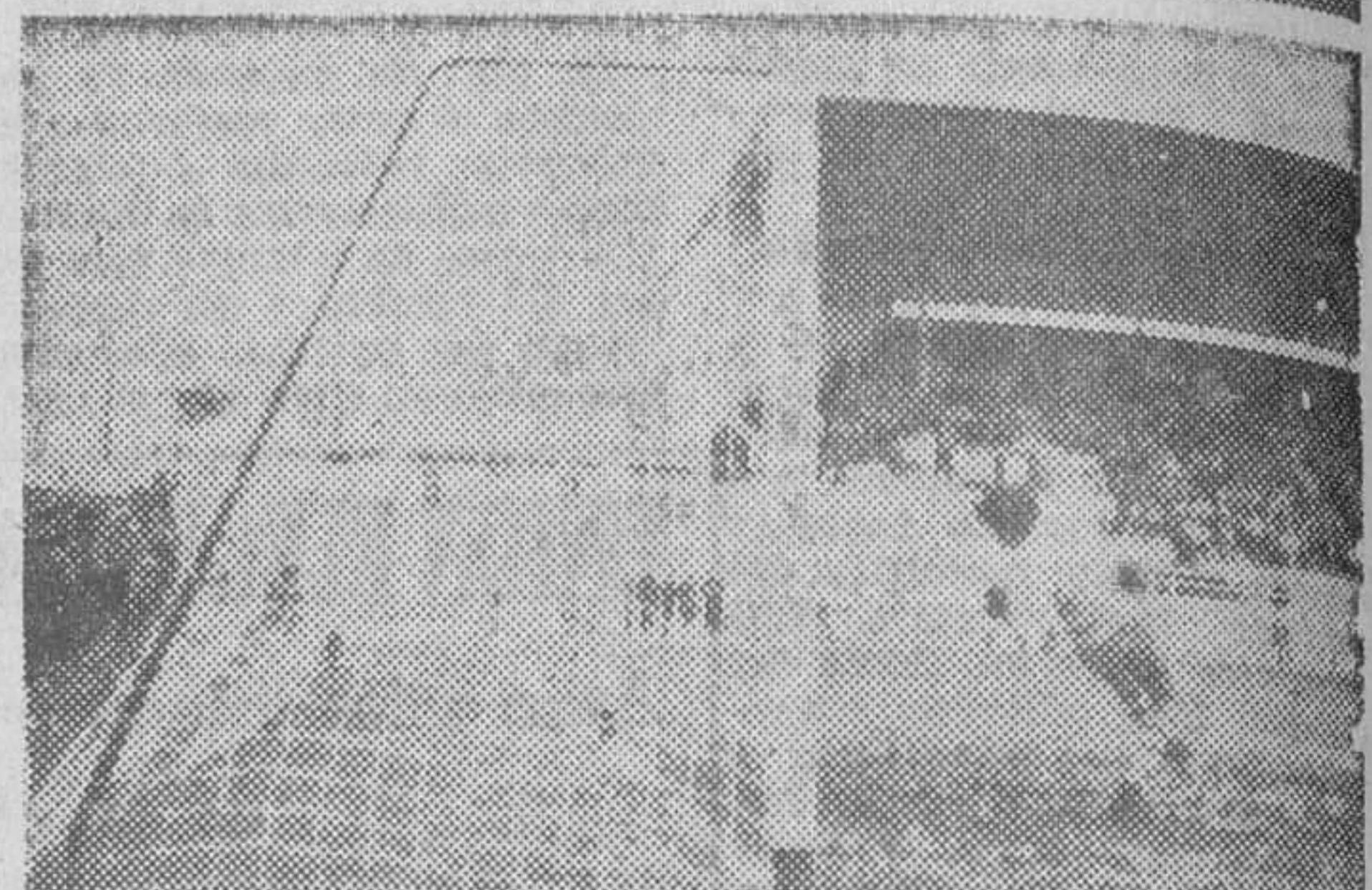
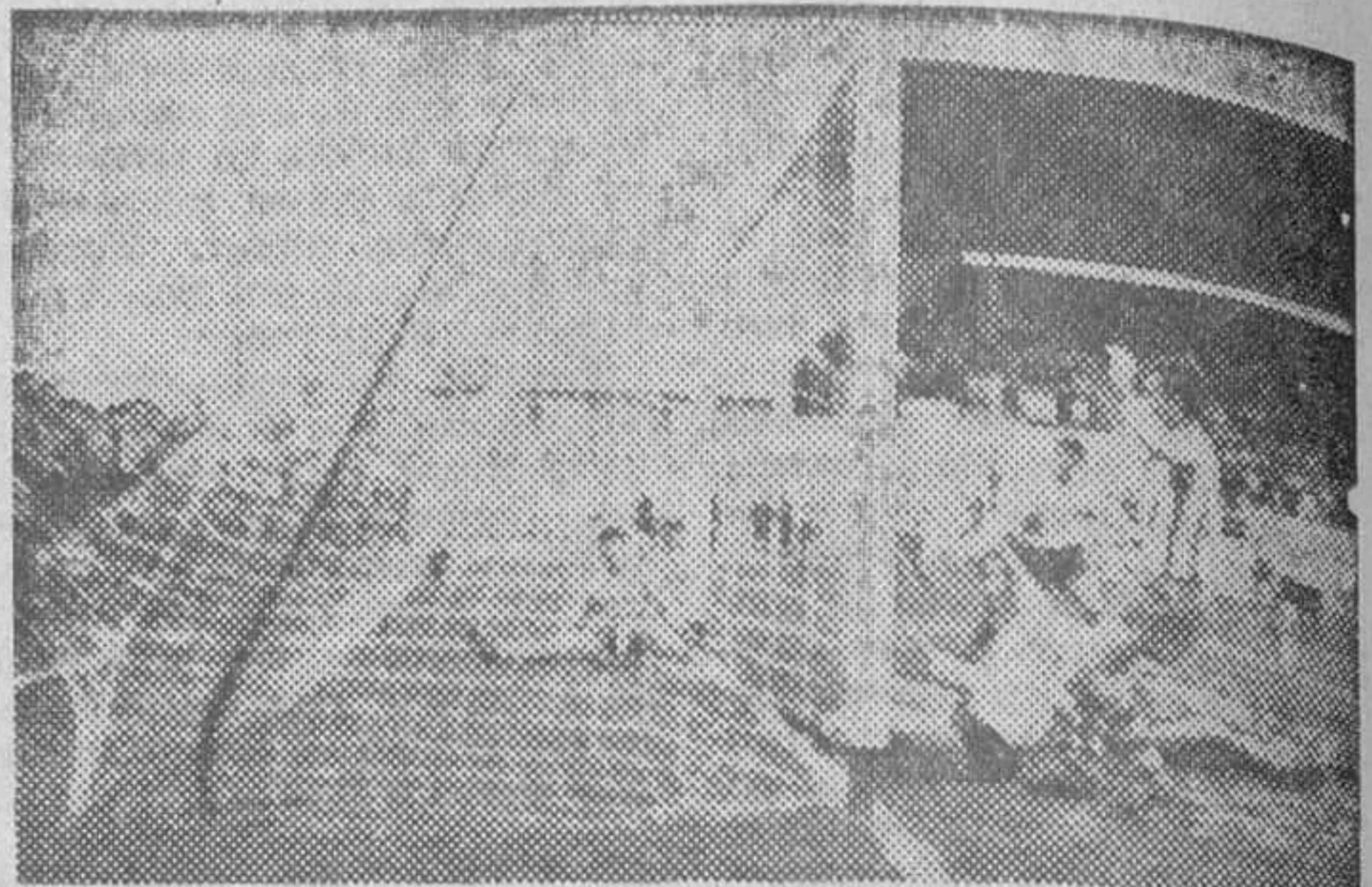
—¿Cómo ve la eliminatoria?

—Tranquilo. Creo que es evidente la superioridad entre uno y otro equipo y estos dos goles de ventaja —que debían haber sido tres— serán suficientes para solventar la eliminatoria.

—¿Por qué no ha jugado Bilbao?

—Padece un enfriamiento muscular en la espalda y por esta causa no hemos podido contar con él. Está en tratamiento y creo que para el domingo se encontrará bien.

—El debut de Díaz nos le ha mostrado inseguro y nervioso,



Los cuatro goles del Burgos. — (Fotos FEDE)

### Resultados de todos los partidos de Copa de S. E. el Generalísimo

- Baracaldo.— Baracaldo, 0; Murcia, 0.
- Sevilla.— Betis, 3; Sestao, 2.
- Burgos.— Burgos, 4; Lugo, 2.
- Barbastro.— Barbastro, 1; Onteniente, 1.
- Cádiz.— Cádiz, 3; Gijón, 0.
- Calella.— Calella, 2; Osasuna, 0.
- Puertollano.— Calvo Sotelo, 1; Mestalla, 2.
- Córdoba.— Córdoba, 2; Santander, 0.
- Elda.— Eldense, 1; Valladolid, 1.
- Ferrol.— Ferrol, 4; Hércules, 0.
- Elche.— Illicitano, 3; Sueca, 0.
- Mahón.— Mahón, 0; Español, 0.
- Melilla.— Melilla, 0; Málaga, 2.
- Pamplona.— Oberena, 0; Rayo Vallecano, 1.
- Orense.— Orense, 0; Orihuela, (aplazado).
- Oviedo.— Oviedo, 2; Cartagena, 2.
- Ponferrada.— Ponferrada, 2; Bilbao Atlético, 5.
- Madrid.— Reyra Atlético, 0; Castellón, 1.
- Barcelona.— San Andrés, 5; Mescardó, 1.
- Tortosa.— Tortosa, 2; Salamanca, 0.

### LOS JUEVES, PRONOSTICOS DE KARAG

- ★ Betis-Córdoba es el partido más destacado del próximo domingo
- ★ Sigue en interés el encuentro entre el Gijón y el Osasuna
- ★ El Rayo Vallecano tiene un partido muy difícil contra el Onteniente
- ★ Igual que el Castellón-Valladolid

Por el partido internacional España-Alemania, que se celebrará el día 11, no habrá partidos de campeonato de la Primera División, pero sí de los de Segunda, con los siguientes partidos:  
BETIS (6) - Córdoba (4). (0-0).  
BILBAO ATLETICO (19) - Murcia (18). (1-2).  
BURGOS (13) - Oviedo (7). (1-4).  
CALVO SOTELO (15) - Orense (14). (0-1).  
CASTELLON (12) - Valladolid (8). (0-1).  
FERROL (17) - ESPANOL (2).  
GIJON (1) - Osasuna (10). (2-2).  
ONTENIENTE (9) - Rayo Vallecano (3). (2-1).  
SALAMANCA (16) - Illicitano

(11). (0-1).  
San Andrés (20) - Málaga (5). (0-3).  
Todos los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer lugar. Los nombres en mayúsculas son los favoritos. Las cifras entre paréntesis indican la clasificación actual de los distintos equipos; las últimas indican los resultados de su primer partido.  
**IMPRESIONES Y COMENTARIOS**  
Por su actual clasificación, en sexto y cuarto lugar, que permite a los dos clubs aspirar al ascenso, el Betis y el Córdoba, su partido es uno de los más importantes de la jornada. Mientras los beticos han descendido un poco de condición han subido en cambio los cordobeses. Pero

el campo puede mucho en relación con el Betis, y además, hay que recordar que empató su primer partido en campo contrario.  
Sigue en importancia el partido Gijón-Osasuna, que por cierto se televisará. Cuando los gijoneses empataron su primer partido, lo lógico es que triunfen ahora en su terreno, sobre todo cuando ha mejorado mucho su forma.  
En interés figura en tercer lugar el encuentro de Castellón, sobre todo después de los últimos resultados de los dos equipos en que el Valladolid sucumbió en su campo frente al Gijón y el Castellón empató a domicilio con el Oviedo.  
Burgos-Oviedo es un gran encuentro en que el segundo es ligeramente superior, pero esa su-

prioridad es perfectamente contrarrestada por el terreno de juego.  
Por su indiscutible superioridad sobre los colistas es lógico que, a pesar del campo, el Español gane al Ferrol y el Málaga al San Andrés. Son los únicos equipos con grandes probabilidades de triunfo a domicilio.  
¿Qué hará el Rayo Vallecano en Onteniente? Se da la circunstancia de que en su primer partido jugado en Madrid triunfó el equipo valenciano, de modo que ahora debe ganar nuevamente.  
Los restantes partidos se presentan fáciles para los equipos locales.  
**ACISLO KARAG**  
(De los Servicios Especiales de la agencia «Efe»)

## SE ARRIENDA

BAR RESTAURANTE  
CON HABITACIONES EN CALLE VITORIA  
Informes: Vitoria, 53-bis. 1. Izquierda.

---

## REFORMAS DE VIVIENDAS

PINTURA, EMPAPELADO, FONTANERIA, CARPINTERIA,  
PAVIMENTOS, PERSIANAS.

realizado por personal especializado, en breve plazo y a precios económicos.

## decon's

Calle Carmen, 8

# DEPORTES

## El Barcelona empató a uno en Milán siendo eliminado de la «Copa Ciudades en FERIA»

### El tanto del Inter, obra de su delantero centro fue conseguido por éste, arrancando de fuera de juego Mereció mejor resultado el conjunto azulgrana

Milán (Aifil). — El Barcelona consiguió hoy un meritorio empate a un gol frente al Inter de Milán, en el estadio de San Siro, que no impide que el once azulgrana haya quedado eliminado de la Copa de Europa de Ciudades en FERIA, ya que en el primer encuentro de esta eliminatoria de octavos de final disputado en la Ciudad Condal había vencido el Inter por dos goles a uno. Los dos goles se consiguieron en el primer tiempo: el del Inter por Bonisegna y el del Barcelona por Rexach.

Esta tarde fue un delantero más y no de los menos peligrosos en ese fútbol de ataque; Rexach con su calidad de siempre, pero fuera de su sitio en el segundo tiempo; Rifé, rápido y muy seguro en la defensa; Eladio, duro, rápido y sin importarle el peligro del choque; Alfonso, peligroso en el área y valiente ante los excelentes defensas del Inter.

Por el Inter, Suárez mientras estuvo en el campo, fue el ordenador y conductor del juego, labor que no acertó a realizar Corso. Extraordinaria toda la defensa, pero en especial Cella. En vanguardia, Bonisegna.

Es intolerable que tantos acontecimientos y riqueza como existen en el mundo, apenas se utilicen para mejorar la suerte de nuestros hermanos necesitados.

Reina, otro de los héroes del partido al haber parado los numerosos disparos de la delantera interista en la primera parte, está bien contento de su actuación. Al referirse al gol del Inter, afirma: "Bonisegna estaba en fuera de juego... todos nos quedamos parados".

El «Barsa» no solamente ha merecido el empate a un gol que campeaba al final en el marcador sino que se ha hecho acreedor a la victoria. Los azulgrana han jugado con una garrá, una fuerza y una codicia como hacía tiempo no exhibían. Ha sido un Barcelona conjunto que ha lanzado continuamente al ataque que ha llegado a apretar al Inter en su área, defendiendo rabiamente su ventaja, y hasta lo ha arrollado en ocasiones para provocar unos diez minutos finales angustiosos para el público de San Siro.

Al término del partido de esta tarde en San Siro disputado entre el Inter y el Barcelona, para la Copa de Ferias, el presidente del club catalán, Agustín Montal, se mostraba conforme con la suerte.

## HOY, EN LISBOA, PARTIDO PORTUGAL-ESPAÑA (AFICIONADOS)

### La selección española llegó ayer a Lisboa

Lisboa (Aifil). — Una gran expectación reina en esta capital en torno al partido que mañana, por la noche, celebran en el estadio Alvalade, las selecciones de aficionados de Portugal y España, para el torneo de la UEFA.

La derrota contra Francia. Pero yo confío en mis jugadores. El equipo está muy bien y con mucha moral".

Además, el gol italiano pareció un fuera de juego de su autor, dando lugar a la situación de Bonisegna a que los jugadores del Barcelona se detuvieron permitiendo al interista avanzar en solitario hacia el marco de Reina y disparar. El árbitro incluyó levantó el brazo, lo que los barcelonistas interpretaron que indicaba fuera de juego. No fue así y concedió el gol tras consultar al linier. Y existe también la circunstancia de que a los dieciséis minutos del segundo tiempo, Gallego ejecutó una falta junto al borde del área grande milanesa, lanzando un tiro tremendo que Vieri, el portero del Inter, detuvo con ambas manos saliéndole la pelota despedida hacia arriba. Cuando el balón caía, pareció que había entrado en el marco milanes y una defensa se apresuró a cogerlo de volea, sacándolo de la portería. Reclamaron los barcelonistas gol, pero el colegiado de turno no lo estimó así y no lo concedió.

«La eliminatoria la perdimos en Barcelona —afirmó—. El empate, no obstante, se puede considerar como un buen resultado, aunque creo que podríamos haberlo ganado y forzado un tercer partido de desempate o, mejor dicho, ya el cuarto».

La alineación que jugará contra los lusitanos, es la siguiente: Sánchez; Barrera, Franco, Zuloaga, Planas, Carrasco; Jolar, Martínez, Leal, Artoche y Solsona.

Por su parte, el entrenador portugués, José Peres Bandeira, ha declarado que el encuentro es muy difícil y que será muy duro para sus jugadores.

Todos estos factores, hacen buena la opinión de que el Barcelona mereció salir vencedor de San Siro, cuando no triunfante en el total de la eliminatoria.

Más adelante, el presidente azulgrana hizo notar que "en la segunda parte no hemos sabido aprovechar bien las ocasiones y el Barcelona no se puede decir que haya tenido excesiva suerte".

En general, entre todos los azulgrana, incluido los jugadores, hay un comentario común: "No hemos tenido la suerte que debía habernos acompañado, sino..."

El encuentro se jugará mañana por la noche y entre los aficionados al fútbol, hay una gran expectación, así como la gran ilusión de borrar, ante España, la derrota sufrida la semana pasada frente a Francia. Esta, creen que servirá de alicante para los jóvenes lusitanos, que se juegan su última oportunidad en el torneo de la UEFA, por lo que saldrán con gran moral y con mucho entusiasmo.

Barcelona: Reina; Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Fusté; Rexach, Juan Carlos, Alfonso, Martí Filosía y Pujol. En el segundo tiempo Castro, sustituyó a Pujol.

Inter: Vieri; Burgnich, Landini, Fachetti, Cella, Veluzzi; Jair, Mazzola, Bonisegna, Bertini y Suárez. A los treinta y cinco minutos de juego del primer tiempo, Corso sustituyó a Suárez, y a los cuarenta y un minutos, también del primer periodo, Reif, sustituyó a Jair.



## Viaje de acuerdo con su horario. Sea cual sea... Vaya mejor con Hertz

Ahora no hace falta madrugar para salir de viaje. Si usted lo desea puede tener a la puerta de su casa un coche último modelo esperándole. Dígame a su secretaria que llame a Hertz, y nos diga el día y hora en que usted desea salir de viaje, HERTZ SE OCUPA DEL RESTO.

**NUEVAS TARIFAS.** Por hora • Por día  
Por semana • Por fin de semana • Por vacaciones

Coches nuevos último modelo Seat 600-D, Seat 850, Seat 850 Coupé, Seat 124, Seat 1500, Simca 1000, Renault R-8, Dodge Dart.

Alquile un coche Hertz en: BURGOS  
Viajes Vincit, Martínez del Campo, 1. Telf.: 20 46 22



## Vaya mejor con Hertz

El Barcelona empató a los veintinueve minutos también del primer periodo y su autor fue Rexach, coronando una gran jugada de toda la delantera azulgrana. El gol se inició con un avance de Juan Carlos que centró rematando Alfonso de cabeza, pero deteniendo Vieri la pelota. El balón quedó muerto ante el portal italiano y Rexach entró muy sereno al remate, largando un disparo fuerte y alto que batió la meta interista.

Por el «Barsa», todos sus hombres merecen plácemes, pero en especial Reina, segurísimo y con una capacidad de reflejos extraordinaria; Gallego, hombre fuerte del equipo azulgrana, que

## PARTIDOS Y ARBITROS PARA EL DOMINGO

Robles actuará en "El Plantío"

Madrid (Aifil). — Arbitros para los partidos de fútbol del día 8 de Febrero de 1970:

**SEGUNDA DIVISION**  
C. D. Castellón - R. Valladolid, Sr. Sáiz.  
R. Gijón - C. At. Osasuna, Sr. López Samper.  
R. Betis Balompié - Córdoba, C. F. Sr. López Montenegro.  
C. D. San Andrés - C. D. Málaga, Sr. Barrenechea.  
Onteniente C. F. - A. D. Rayo Vallecano, Sr. Navarrete.  
C. F. Calvo Sotelo - C. D. Orense, Sr. Barragán.  
C. Ferrol - R. C. D. Español, Sr. Varas.  
Bilbao Atlético C. - C. R. Murcia, Sr. Rodríguez Barroso.  
U. D. Salamanca - C. D. Illicitano, Sr. Orriantia.  
BURGOS, C. F. - R. Oviedo, Sr. Robles.

## NO RUEDAN BIEN LAS COSAS PARA LOS INTERNACIONALES ESPAÑOLES DE FUTBOL

### Seis bajas seguras y una probable.-Gento, llamado por Kubala

Madrid (Aifil). — No han entrado con buen pie los internacionales españoles de fútbol en esta nueva llamada del seleccionador nacional, Ladislao Kubala.

Seis bajas seguras y una probable se han registrado entre los internacionales a las primeras de cambio, lo que no es demasiado esperanzador si se tiene en cuenta que entre las bajas se encuentran jugadores con los que Kubala contaba seguramente para componer las formaciones "A" y "Sub-23".

Velázquez del Real Madrid, no compareció ayer a la concentración por tener que guardar cama a causa de una gripe y es el único jugador que, según el seleccionador, podría estar recuperado para el próximo compromiso contra Alemania.

—¿Ha respondido Gento? —Bueno, va lo han visto. Ha corrido igual que todos los demás. Hay que tener en cuenta que no he querido exigirle individualmente el máximo. Pero todo lo ha realizado sin resentirse. Quedará concentrado y en los próximos días se le someterá a pruebas de mayor envergadura.

—¿Es lógico su llamamiento? —Mire, los "hombres de punta" escasean. Y Gento es, esencialmente, uno de tales hombres. Hay que comprobar su estado, por ver si sus servicios pueden ser necesarios. Es jugador que aún conserva rapidez, habilidad e inteligencia, que, con su veterania, puede ser muy útil.

Los descartados plenamente son: Benito, del Real Madrid, con inflamación hemorroidal; Ballester, del Elche, con lesión en el tabique nasal de la que probablemente será intervenido quirúrgicamente; Asensi, del Elche, con lesión muscular; Gaztelu, de la Real Sociedad, con un esguince en un tobillo; y Clemente, del Atlético de Bilbao, que, tras comunicarse al club llegaría a la concentración, sufrió una lesión en el ingle en el entrenamiento de San Mamés y tuvo que desistir del viaje.

Finalmente volvió a ratificar que, a pesar de esa confianza de sus pupilos, él considera que el partido será difícil y lleno de dificultades.

La preparación de hoy comenzó alrededor de las cinco de la tarde, los jugadores dieron varias vueltas al campo, a diferente ritmo y entremezclando en su carrera varios ejercicios de flexibilidad.

Después, Kubala, formó dos equipos, que efectuaron un partidillo de una media hora, en el que Kubala dirigió algunos movimientos y trató de corregir con sus voces algunos defectos de marcaje y acciones individuales.

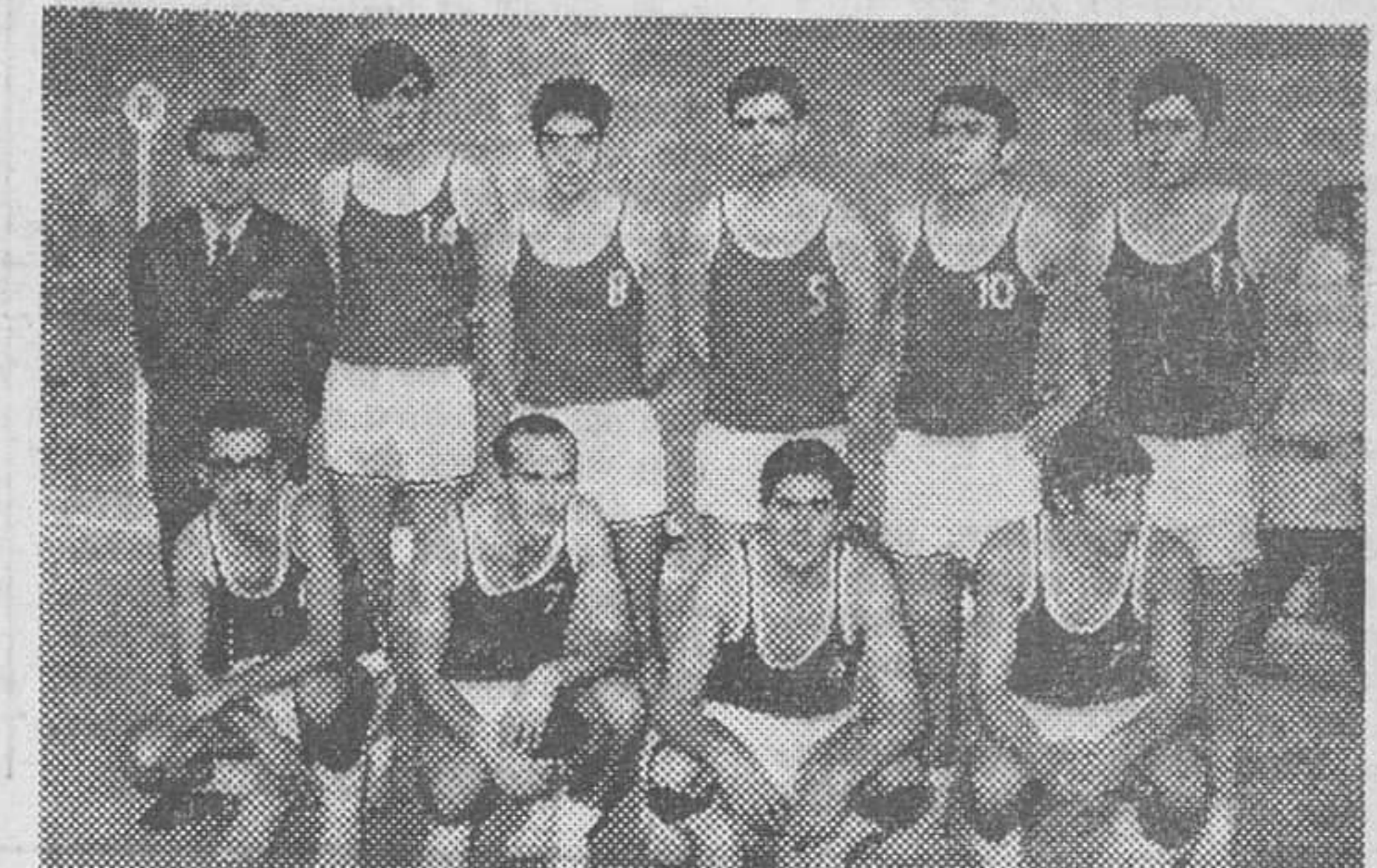
Uno de los equipos estuvo integrado por Iribar; Melo, Sol, Violeta; Pirri, Costas; Amancio, Arieta, Gárate, Uriarte y Gento.

Y el otro estuvo compuesto por José Luis; Barrios, Santamaría, Puig, Grosso, Igartúa; Ufarte, Chapela II, Luis, Rojo y Boronat.

## Pronto podrá pertenecer al CLUB DE LOS MILLONARIOS

## BALONCESTO

### Sensacional triunfo del Arlanza Firestone frente al campeón del grupo



Lástima que el público de Burgos no se anime a presenciar espectáculos deportivos que no sólo sean fútbol y que además sean bellos deportes, en los que nuestros deportistas prestigian la ciudad, máxime cuando son amateurs.

Difícil, muy difícil era el partido que tenía que "lidar" el pasado domingo el Arlanza frente a un equipo tan cualificado en el que militan jugadores de Primera División. Los que tuvimos la suerte de presenciar este emocionante encuentro sufrimos y disfrutamos por la incertidumbre del resultado, debido a la fuerte lucha entre dos magníficos equipos de basket.

Los máximos encestadores fueron J. de Pinedo, del Vasconia con 27 puntos y Juan, del Arlanza Firestone con 25, de Jiménez, con 15 y Lucas, con 13.

Confiamos después de lo visto que este año hay "madera" para ascender a Segunda División. Lo esperamos todo del Arlanza y del público burgalés para que con sus aplausos animen a nuestros muchachos a conseguir tan codiciada meta.

(Foto "Fede")

Los últimos minutos del encuentro son de auténtica emoción y "suspense", ya que el marcador señala una igualdad. Es un encesto magnífico de Juan y un libre transformado por Manolo los que deciden definitiva-

Amonestación y multa a Zunzunegui, por ser por cuarta vez reiterante de juego peligroso, y se le advierte que será sancionado si vuelve a producirse violentamente.

Segunda División. — Cinco partidos de suspensión a Cristóbal, del Rayo, por agresión a un contrario y ser expulsado del campo.

Cuatro partidos de suspensión a Uriá, del Oviedo, por insultar al árbitro.

Dos partidos de suspensión a Pons, del Málaga, por agresión a un contrario, por lo que fue expulsado.

Suspensión por cinco partidos a Cristóbal, del Rayo

Y por cuatro a Uriá, del Oviedo

Madrid (Aifil). — El Comité de suspensión de la Federación Española de Fútbol ha acordado, entre otras, las siguientes sanciones en su reunión de hoy:

Primera División. — Un partido de suspensión al jugador Igartúa, del Atlético de Bilbao, por juego peligroso y ser reiterante, habiendo sido advertido previamente de que si se producía nuevamente así sería sancionado.

Amonestación y multa a Zunzunegui, por ser por cuarta vez reiterante de juego peligroso, y se le advierte que será sancionado si vuelve a producirse violentamente.

Segunda División. — Cinco partidos de suspensión a Cristóbal, del Rayo, por agresión a un contrario y ser expulsado del campo.

Cuatro partidos de suspensión a Uriá, del Oviedo, por insultar al árbitro.

Dos partidos de suspensión a Pons, del Málaga, por agresión a un contrario, por lo que fue expulsado.

**VENDO**  
PLUMA CANDUELA plegable "MI-1.000" y COMPRESOR "PUSKA" Perfecto estado.  
Teléfono 200163

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar, al precio más justo

muebles evelio  
VITORIA, 56... 58, 60, 62

MUY PRONTO EN BURGOS

## CLUB DE LOS MILLONARIOS

## CRONICA TEATRAL

«Ismael», nuevo café teatro, abrió sus puertas con Nicolai Evreinov

- «...Del amor cruel», tiene reminiscencias de «Hair» la discutida revista «ye-yé»
- Una comedia que cambia de título

Madrid. — (Crónica teatral especial para la agencia "Logos"). — Al fin después de muchas dilaciones y estrías y aflojas ha vuelto a la actualidad el café-teatro Ismael que el pasado año inició su vida, y que a poco fue cortada en flor. Pero «Ismael», segundo de los café-teatro con que cuenta la Villa y Corte, no había muerto. Una dolencia pasajera obligada a que cesase en sus actividades. Ahora, superada la crisis, de nuevo vuelve a abrir su puerta, y digo su puerta y no puertas, porque tan solo cuenta con una para entrar en el local. Una amplia nave decorada dentro de los cánones del "modern style", en la que se alca una leve platabarca. En ella y para la nueva inauguración del microteatro, del que son empresa Federico Ruiz y Vicente Parra, fue interpretado el espectáculo de Nicolai Evreinov, "La muerte alegre", en versión de Francisco Torres. De Evreinov es conocida en España, principalmente, su obra "La comedia de la felicidad" que el gran maestro "Azorin" tradujo para nuestra escena.

Mientras tanto, en el teatro Club y a pesar de haber obtenido el "Premio María Rolland", fue retirada de los carteles la obra de Alonso Millán "El día de la Madre" y en su lugar ha sido ofrecida, aunque con otro título, la comedia de Neil Simon, de mucho éxito en Londres también, "Plaza-Suite". Bajo este título fue ofrecida no hace mucho sobre el escenario del teatro Reina Victoria e interpretación de Amparo Soler Leal y José María Rodero. Ahora ha sido Paco Morán el principal intérprete masculino. La comedia en su nueva salida lleva el nombre de "Eso del matrimonio", por creer sin duda que esta denominación es más cartelera que la de "Plaza-Suite". El tiempo dirá si han estado acertados con cambiarle el título original.

También en el teatro Calderón ha habido cambios de revista, con la misma compañía, la de Manuel Paso que ha dado entrada, en sus carteles a una obra denominada "Y esta noche que..." estrenada en este mismo local hace algunas temporadas. Pero se aproximan grandes acontecimientos. Va a haber estrenos próximamente en varios teatros. Y para que no falte nada hay opiniones para todos los gustos sobre la orientación artística que en el futuro se dé al teatro de la Zarzuela que ha pasado a ser de propiedad estatal. Y ya se sueña con una compañía titular que interprete las obras más famosas del género y estrene otras que merezcan ser conocidas.

También han sido motivo de comentarios los premios otorgados por la Crítica madrileña, según iniciativa de don Francisco Alvaro, y patrocinados por la Asociación de la Prensa, Jaime Salom, Adolfo Marsillach, Irene Gutiérrez Caba y Manuel Dicenta son los nombres más destacados entre estos premios.

El teatro de Evreinov es siempre poético. E irreal. Está basado en la fantasía y tiene siempre un latido original. "La muerte alegre", está dentro de estas características. Tiene al tiempo ecos de la "Comedia del Arte", "Arlequin", "Pierrot" y "Colombia" son tres de los personajes de "La muerte alegre" y algo pantomima de circo. Entre ingenua y picaresca discurre la anécdota que mueve la farsa. Una pieza que requiere un tratamiento juguetón como el que Federico Ruiz le impuso, aprovechando hasta el máximo las condiciones escénicas del nuevo local.

Resultó, en resumen, un espectáculo vistoso, animado e interesante. Y por eso escucharon abundantes aplausos autor, director e intérpretes. Estos fueron Tino Díaz, Miguel Arista, Javier de Campos y Conchita Goyanes.

"Ismael", café-teatro se propone desarrollar una gran actividad artística. Tiene en cartera una larga serie de estrenos que van desde "Picnic en campaña" de Arrabal, a "Espectáculo Buster Keaton" sobre textos de García Lorca y Alberti. También habrá diversos actos culturales con coloquios, conferencias y recitales poéticos.

## Contrabando de armas en calentadores de agua



Otro nuevo éxito del servicio de vigilancia de la aduana, en el puerto libre de la ciudad alemana de Hamburgo. Cuando se pesaban las cajas que contenían calentadores de agua, procedentes de los Estados Unidos y con destino al Líbano, en número de ocho, se comprobó que pesaban demasiado. Abierta una de ellas y desarmado el calentador, los agentes vieron con asombro la carga camuflada. Se abrieron todos ellos y el balance fue: 60 pistolas, dos ametralladoras, dos pequeñas emisoras y 4.000 cartuchos para las citadas armas. — (Foto FIEL)



## ALGO MAS ACERCA DE LOS FUEROS DEL IDIOMA

Por Federico DIEZ DE LA LASTRA Y DIAZ DE GUEMES

NOS parece interesante seguir pugnando por la claridad del lenguaje, como lo venimos haciendo en sendos artículos de los años 1967, 68, 69 y Enero del 70. En nuestro primer artículo y sumándonos a las protestas que el mal doblaje de películas que en cines y televisión se nos ofrecían, haciéndonoslas ininteligibles por su pronunciación, decíamos que en cuanto a ésta se refiriese, se debía de atender preferentemente, a la en boga por los lugares de la formación del habla, siquiera fuese como medio de comprobación fonética en alguna de las etapas de su historia y esto no por petulante vanagloria — como pudiera sospecharse — sino por aquellas razones, de sobra sabidas, en que se fundamentó el establecimiento en Burgos del primer curso de estudiantes franceses.

Antes dejemos sentado que, en cuanto a pronunciarnos sobre si deben o no admitirse en nuestro idioma palabras extranjeras, aparte de que carecemos de autoridad para decidir en tan importante asunto, ya dejamos dicho que el lenguaje es algo vivo y, por lo tanto, sujeto a cambios; pero si acaso algo nos consiente y hasta nos facilita, siquiera sea en infima escala para opinar, es el haber nacido en la cuna del idioma, y así decimos: que a él, si se precisasen, deberían sumarse palabras nuevas, pero castellanizadas o al menos españolizadas.

Pero hemos dicho, acogiéndonos a la égida Madariaga — como llama el señor Callejo en su último artículo del domingo en este DIARIO al recrudescimiento de la defensa del idioma —, que íbamos a pugnar por la claridad del lenguaje y ello nos lleva, una vez más, a insistir en apoyo del llamado lais-mo.

Alguno se preguntará por qué persistimos en tal actitud: Primeramente, porque la Academia no lo prohíbe, limitándose a considerarlo como vulgarismo; pero, como dijimos en anterior artículo, «ni todo lo vulgar es malo ni creemos que aquí se emplee en su sentido peyorativo de «bajo ingenio y poco juicio», ya que ello fuera excesiva ofensa a eximios escritores, sino con el significado de «popular» y téngase en cuenta que es el pueblo de las Castillas y Aragón, del Norte de España de España, quien formó el idioma y desde donde se extendió o si se quiere se divulgó por toda la península: es, por tanto, la fluencia natural del espíritu del pueblo en el que ha nacido. Y que estos pueblos de las Castillas y Aragón quieren distinguir los géneros masculino y femenino, y también las personas de las cosas, ¿no es prueba de su juicio instintivo? y, al quererlos distinguir gramaticalmente, ¿no es prueba asimismo de claridad de lenguaje?

En fin, hemos recogido en diversas publicaciones algunos galimatías de los que escriben en casos en los que no cabe duda se trata de verdaderos acusativos, dando pie, por no incurrir en lo que se califica oficialmente de vulgarismo, a una grande confusión y juzgamos por ello que es peor el remedio que la enfermedad, si acaso existiera.



## VERSEDES

Nueva York (Efe). — El novio tardó hora y media en comparecer en la ceremonia de su boda, pero la novia no se molestó. Después de todo, la culpa fue de la Compañía Telefónica. Phyllis Sheetz y el sargento Paul Hales se casaron hoy por teléfono. Ella, vestida de azul y rodeada de sus damas de honor, se sentó ante un juez de paz en un despacho de Atlanta (Georgia). El sargento dijo "sí" telefónicamente desde Vung Tau, en Vietnam del Sur, donde se halla desde hace seis meses. A pesar de la distancia, el novio fue capaz de seguir todos los trámites del acto y prometió amar y atender a su esposa cuando se reúna con ella dentro de año y medio.

UN PUENTE QUE COSTARA 50 MILLONES DE DOLARES La isla Bahrein será unida a la costa de la Arabia Saudita. Un puente de 27 kilómetros de largo y de 10 metros de ancho será construido sobre el brazo de mar que separa Bahrein de la costa. Este puente costará 50 millones de dólares, la mayor parte de los cuales entregará el Rey Faisal. Va a hacerse un llamamiento a las grandes compañías internacionales para un concurso de proyectos.

DICE QUE "LA OPERARON LOS TRIPULANTES DE PLATILLOS VOLADORES" Una intervención quirúrgica al oído izquierdo, otra a la aorta y una tercera al páncreas, fueron ejecutadas a una mujer por los misteriosos tripulantes de platillos voladores, según informó la propia interesada a su esposo, en Santiago de Chile. Teresa Alcaíno, médium espiritista, declaró que fue operada en 1968 por personajes que descendieron de un "ovni" y con los cuales mantiene periódicas comunicaciones a fin de establecer una nueva y más depurada religión. "Estuvimos en el lugar tres días y tres noches —explica el esposo de Teresa Alcaíno— dentro de una carpa. Acostamos a Teresa, que se hallaba muy enferma. Al producirse la intervención, descendió la nave de "los maestros": Todos los vimos. Después se alejaron. Ahora Teresa está completamente sana".

## PASANDO EL RATO

**SOLUCIONES**

**AL JEROGLIFICO:** Un parásito

**A LOS SIETE ERRORES:** Hierba, arbolea, botón, máquina, gorra, carbón máquina, humo máquina.

**CONTAMOS CONTIGO** En el campo de golf practica su deporte favorito don Crispin. Es un jugador pésimo; tanto, que él mismo pregunta a su patenizado "caddy": —Oye, Juanito, ¿cuántos goles he dado para hacer ese agujero? —Lo ignoro, señor; no he pasado de la escuela primaria —responde el de los palos con cierta ironía en la voz.

**VEINTE AÑOS DESPUES** Se cuenta que Richard Burton se encontró con un viejo amigo en cierta taberna de Londres. Los dos hombres no se habían visto después de largos años. Y el amigo dijo a Burton: —¿Te acuerdas Richard, hace más de 20 años, cuando tú me asegurabas que serías un gran figurá del teatro o del cine? —Sí —responde Burton—, me acuerdo perfectamente. —Entonces, dime —pregunta el amigo—: ¿qué has conseguido ser después de todo ese tiempo?

**AL CRUCIGRAMA:**

**HORIZONTALES.** — 1: Ecos. — 2: Ribera. — 3: aD. Rojas. — 4: Lot. Lana. — 5: MIL. Del. — 6: Sin. Lor. — 7: Anás. Sor. — 8: Bajos. Sa. — 9: Ebanos. — 10: Sas. Lima.

**VERTICALES.** — 1: Eral. Sabes. — 2: Dominaba. — 3: Or. Tinajas. — 4: Sir. Son. — 5: Bol. Sol. — 6: Tejados. Si. — 7: Aranerros. — 8: Nasal. Rada.

**HORIZONTALES.** — 1: Planeta. Lugar poblado de pinos. — 2: Batracios. Moro. — 3: Arri-ma de espaldas. Recogen anclas. — 4: Condimento. Igualdad en la superficie. Aquí. — 5: Demostrativo (pl.). Cincuenta. (Al rev.) Piedra llana y de poco grueso. — 6: Gran cordillera americana. — 7: Valle pirenaico. Vocal. Jefe de los chiltas. — 8: Preposición. Artículo (pl.). Monte del Asia Menor, donde se alzaba Troya. — 9: Interjección. Tratamiento. — 10: Nombre de mujer. Danza. — 11: Limpías. Adornar.

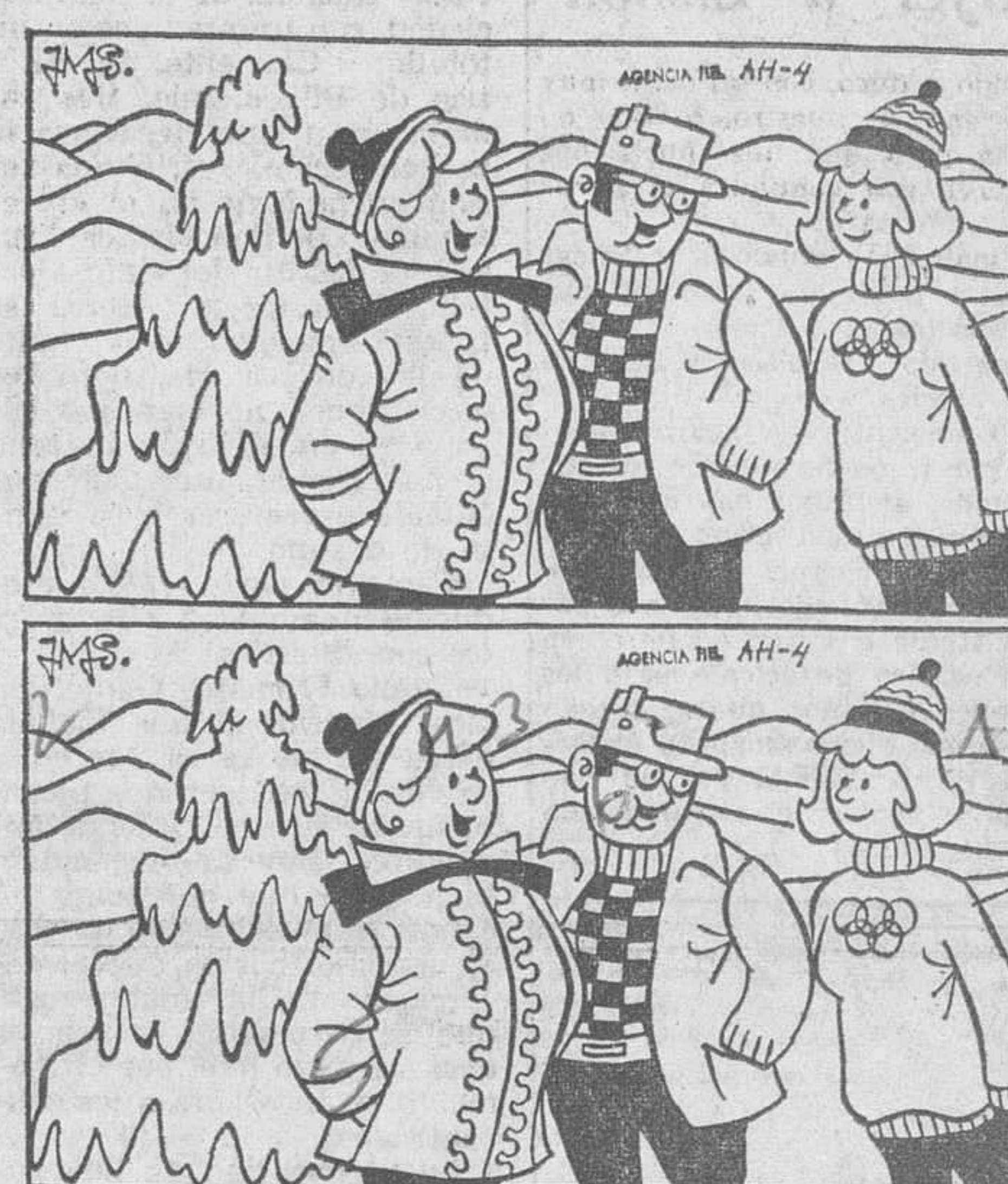
**VERTICALES.** — 1: Utilizase. Pons notas a un escrito. — 2: Enseñadas. Encarnadas. — 3: Hijo de Júpiter. Pato. — 4: Nosotros Apócopo de santo. Hágalo en un libro. — 5: Atreverse. Consonante. Estado asiático. — 6: Pueblo. — 7: Villa gerundense Vocal. Elevó. — 8: Acudiré Adverbio. Su Alteza Real. — 9: Llanuras entre montañas. Reunión pública. — 10: Tablero contador. Nombre de mujer. — 11: Relativo a los ríñones. Flotar sobre el agua.

**JEROGLIFICO**

PECES ATENTOS

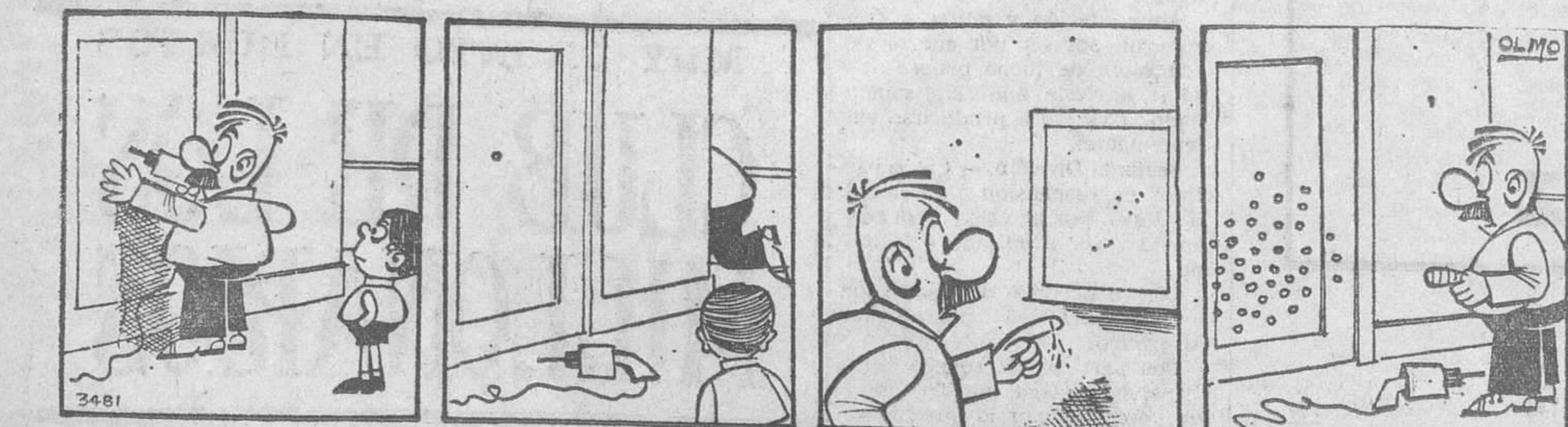
—¿Qué tienes que no estás?

## Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete dif-rencias se separan. Si es usted buen observador debe descubi-rirlas antes de cinco minutos. (La solución mañana)

## DON CELES Por OLMO



## Carta de MADRID

Por «TACHIN»

## Hoy, homenaje al altruismo

Millón y medio de solteras mayores de treinta años hay en España

MADRID. — esa admirable virtud que está desapareciendo con inusitada rapidez. El Club de Leones ofrecerá una cena-homenaje a catorce populares personajes de la vida madrileña. Son: Julio Aparicio, que todos los años organiza en Chinchón una corrida de toros a beneficio de un asilo de ancianos; Massiel, que pagó el pasaje de regreso a Chile a un anciano que quería pasar en su Patria los últimos años de su vida; el periodista Frago del Toro, padre de dieciocho hijos; "Pirulo", el popular vendedor ambulante, famoso por sus iniciativas y obras de caridad; don José Delgado Pacheco, un empleado de Banca que desde hace diez años viene recabando fondos para llevar al circo a más de dos mil niños huérfanos; el dominico Padre Manzanares, que por diecisiete pesetas recoge a muchachos sin hogar y les da diariamente alojamiento, comida y formación humana; Joaquín Pe-láez y Adolfo Hurtado, que cooperan con la operación "Plus Ultra", dirigida a premiar a los niños que se distinguen por sus actos de heroísmo; el doctor Gutiérrez Aragón, médico rural que lleva treinta años de abnegados trabajos y, en fin, los señores Arias, por los innumerables servicios que prestan a los esquiadores de Navacerrada. Con los beneficios obtenidos en este acto se pretende poner en marcha una obra asistencial en beneficio de los ancianos.

LANZAMIENTO

Al propietario de un bar le ofrecieron recientemente tres millones y medio de pesetas por desalojar el establecimiento. No aceptó la indemnización y ahora le han desahuciado, por estar la finca incluida en el registro de solares e inmuebles de edificación forzosa. Y sólo le han pagado cien mil pesetas, al lanzarle obligatoriamente de su bar.

FUTBOL

"Los jugadores no cumplieron mis órdenes en San Mamés", ha dicho Miguel Muñoz, el entrenador madridista. Pero al final no se enfadó con ellos y se limitó a llamar la atención a algunos de los jugadores. Estima que no hay tanta diferencia de puntos como para creer que el Madrid está descartado. La Liga no está perdida. Respecto al "Bilbao" ha dicho que es un buen conjunto, con hombres de clase y con una gran fortaleza física y que tuvo fortuna en los tiros a puerta. Si, sobre todo en cinco, ¿eh?

HEDILLA

Esta mañana, sin poder realizar su deseo de morir en Denia, ha fallecido en una clínica madrileña, Manuel Hedilla, jefe nacional que fue de la Falange y que estuvo confinado en Palma de Mallorca por su oposición al decreto de unificación. Actualmente reside en Madrid, dedicado a modestos negocios y se propone crear un llamado Frente Nacional de Alianza Libre, presidiendo de los símbolos falangistas para salvar únicamente, actualizándolos, los principios de José Antonio. Estaba casado en segundas nupcias con una hija de los marqueses de Dos Aguas, y tenía cinco hijos y varios nietos. Descanse en paz Manuel Hedilla.

NOTICIAS BREVES

El toro-toro —ha dicho Chopera— estará presente en la mayoría de los ruedos españoles en 1970. Si así fuera, prometemos desterrar nuestro amado y simbólico vocablo "toretes". —El historiador Ricardo de la Cierva dirigirá al Gobierno un informe sobre el famoso oro español depositado en la U. R. S. S. —Hoy hace cien años que Madrid tenía una población de 292.000 habitantes. ¡Qué delicia! —En España hay millón y medio de solteras mayores de treinta años. —Tras el día soberbio de ayer, nublado absoluto.